

PER  
B-226

# BULLETIN DE LA FERME

COOPÉRATION, CULTURE MARAÎCHÈRE  
INDUSTRIE LAITIÈRE, ÉLEVAGE, AVICULTURE  
APICULTURE ET  
INDUSTRIE SUCRIÈRE

FONDÉ EN 1913  
FOUNDED IN 1913

VOLUME XXIII, No 51

QUEBEC

19 DÉCEMBRE 1935

Bibliothèque de l'Agriculture, de l'Élevage et de l'Économie Rurale

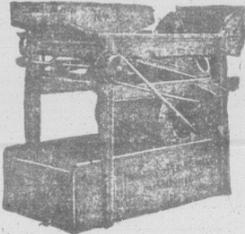
L'Administration et le Personnel

## LA FONDERIE DE PLESSISVILLE

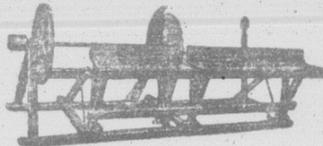
Vous souhaitent un Joyeux Noël  
et une Bonne et Heureuse Année

### PRODUITS FORANO

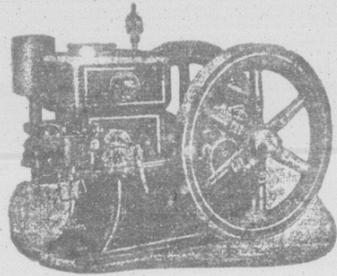
63 années à votre service



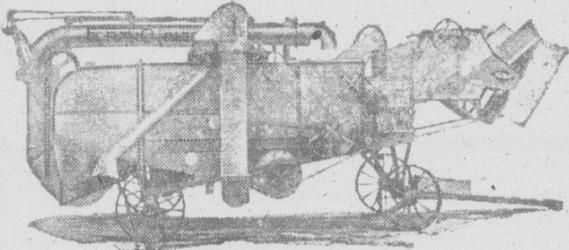
Cribles à bras et à  
pouvoir



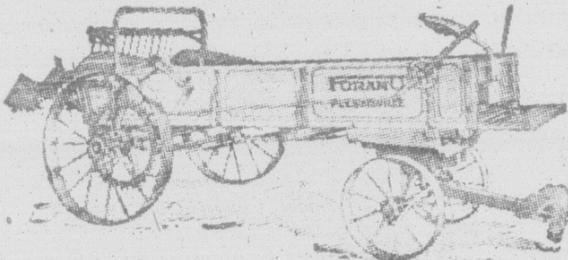
Bancs de scie à bois de corde



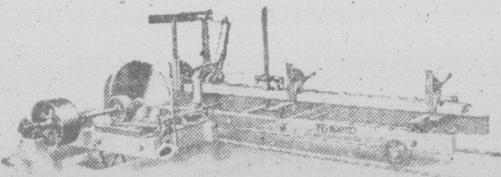
Moteurs Niagara  
2-5-7-11 et 14 C.V.



Quatre modèles de batteuses à grain et à trèfle



Epandeur léger



Scieries mécaniques

Demandez circulaires et prix  
**LA FONDERIE DE PLESSISVILLE**

Fondée en 1873

PLESSISVILLE, QUEBEC

19

19

19

derne

NOTRE  
est le fruit de  
opérations.



SEYS CLASSES "A".  
Petune Lad, propriété  
os., Sawyerville, P. Q.  
ateer King, succession  
Ste-Anne de Belle-

John, succession Edw.  
anne de Bellevue, P.  
cessor Noble, O.  
Knowlton, P. Q.  
Fairy Belle, R. H.  
oxville, P. Q.  
al, J. P. Rocheleau,  
s Favorite, Grayburn  
lle, P. Q.

et légumes

147 wagons de fruits  
es à rapprocher de 181  
écédente. Il est donc  
emaine finissant le 5  
ons de pommes; 76 de  
dont 9 de Québec, 30  
douard et 37 du Nou-  
9 chars de fruits  
gumes divers; 3 de ba-  
its provenant des ré-

abondante sur le mar-  
d pour les pommes de  
se soutient bien que la  
modérée. La variété  
te" du Québec cote  
2,90c à \$1.00.  
après le même rappor-  
tawa, la "Montagne  
mandait de \$1.10 à  
le sac.

YMEL

Orymel à l'Eucalyptus de  
s toutes les familles. Remède  
tumes, bronchites, coqueluche,  
en une bouteille chez votre  
-E. Livermojs et W. Brunet



d'abonne-

égler votre année  
e. Profitez-en.

A La Votre!



Brassée Depuis 1790

### Fruits et légumes

Durant la semaine finissant le 12 décembre, Montréal a reçu 136 wagons de fruits et légumes, dont 9 de pommes, 34 de pommes de terre, 11 de fruits assortis, 16 de légumes variés, 7 de bananes et 7 chars de fruits assortis venant des régions tropicales. Ce total de 136 wagons se compare à 147 reçus la semaine précédente.

D'après le même rapport qui nous vient d'Ottawa, sur les 34 chars de

pommes de terre arrivés à Montréal la province de Québec en a fourni 6, le Nouveau-Brunswick 26 et l'île du Prince-Edouard 2. Le marché se maintient ferme bien que l'offre soit abondante et que la demande demeure lente. La patate Montagne Verte de Québec, No 1, commande un prix variant de \$1.05 à \$1.10 tandis que les blanches No 2 trouvent preneurs à des prix variant de .90 à \$1.00 le sac. A Québec, la Montagne Verte No 1 est cotée à \$1.10 à \$1.15 et la patate blanche No 2, .90 à \$1.00 le sac de 80 lbs.

NOUS METTONS À VOTRE  
DISPOSITION UN  
SERVICE D'IMPRESSIONS

des mieux outillés de la  
ville — pouvant exécuter  
tous genres d'impressions  
tels que :

brochures — rapports — factums  
catalogues — en-têtes de  
lettres — circulaires  
enveloppes — fac-  
tures — etc.  
etc.

LE SOLEIL LTEE

(Département de l'Imprimerie)

Gens de la  
campagne  
et du district

FAITES  
IMPRIMER

— au —

“SOLEIL”

Nos prix sont bas!

DEMANDEZ NOS  
COTATIONS

### Panier aux Lettres

Nous ne répondons qu'aux lettres portant  
la signature et l'adresse de nos abonnés.

*J. V. Armagh.*—Nous conseillons à notre correspondant d'écrire au secrétaire de la Chambre de Commerce de Québec, nous croyons qu'il obtiendra de cet officier la liste des marchands qu'il veut avoir. \* \* \*

*J. C. L. Ste-Germaine.*—Nous sommes dans l'impossibilité de renseigner parfaitement notre correspondant. Nous en profitons pour informer nos lecteurs que nous ne répondons sous cette rubrique qu'aux questions qui relèvent du domaine de l'agriculture et de l'élevage. \* \* \*

*B. C. St-Thomas de Claxton.*—Nous ne pouvons fournir la liste des maisons désirées, notre correspondant ferait mieux de communiquer avec le secrétaire de la Chambre de Commerce de Québec, cet officier peut être en état de fournir cette liste. Pour ce qui est du miel, notre correspondant pourrait communiquer avec la succursale québécoise de la Co-opérative Fédérée, 34 rue Marché Champlain, Québec. \* \* \*

*E. L.*—Beaucoup d'épiciers et de marchands achètent des arbres de Noël, mais nous ne pourrions en donner la liste; d'autre part nous ne connaissons pas d'organisations qui s'intéressent spécialement à ce commerce. Les cultivateurs du district de Québec qui ont des arbres de Noël à vendre, viennent généralement les livrer à la ville eux-mêmes et les offrir aux marchands. \* \* \*

*W. B. Thurso, P. Q.*—Les prix publiés pour les produits de la maison nous sont fournis par des maisons qui font le commerce de gros à Québec. Nous ne croyons pas, en tenant compte de la distance qui sépare notre correspondant de la ville de Québec qu'il y aurait profit à commander de ces maisons. D'autre part, nous voudrions avertir le lecteur qu'il est absolument contraire à notre politique de faire de la réclame à aucune maison d'affaires dans les colonnes de ce journal. Il est donc absolument inutile de nous demander les noms des maisons de commerce ou autres négociants. \* \* \*

*G. V. Verner, Ont.*—Nous vous faisons parvenir immédiatement un bulletin traitant spécialement de l'élevage et de l'alimentation des volailles, dans lequel vous trouverez tous les renseignements dont vous avez besoin. \* \* \*

Votre cheval **TOUSSE-T-IL?** Evitez le **SOUF-FLE.** Donnez-lui **ANTI-TOSSA** le meilleur remède connu. Par poste 85c. Pour toute autre maladie, consultation gratuite. Ecrivez-nous. The **General Veterinary Drug, Ltd.,** Hull, Qué. Etablie en 1899.

### OXYMEL

**SIROP AU MIEL.**—Oxymel à l'Eucalyptus devrait être essayé dans toutes les familles. Remède fameux contre les rhumes, bronchites, coqueluche, etc. Procurez-vous-en une bouteille chez votre pharmacien ou chez J.-F. Livernois et W. Brunet.

### Consultations légales

par l'aviseur légal du "Bulletin de la Ferme"

**AVIS IMPORTANT.**—Nos correspondants que cette page intéresse sont instamment priés de tenir compte des règles suivantes établies par le journal: 1. Seuls les abonnés peuvent bénéficier de ce service de consultation; c'est pourquoi toute demande de renseignements doit être signée, afin que nous puissions constater si le correspondant est abonné; 2. Les questions doivent être adressées directement au Bulletin; 3. L'avocat consultant n'est tenu de répondre qu'aux questions ordinaires usuelles, concernant les lois qui gouvernent les choses de la vie rurale. Les cas extraordinaires, ou qui nécessitent une longue étude, sont choses à traiter entre le correspondant et l'avocat; 4. Si le correspondant désire une réponse immédiate par lettre, l'avocat consultant peut exiger des honoraires.

**DOMMAGES CAUSÉS A UN MOU-TON.**—Q. Le propriétaire d'un mouton qui est dévoré par un chien a-t-il le droit, sans permission, de tuer ce chien?

**Rép. à O. L.**—En aucun temps personne ne peut se faire justice à lui-même et tuer l'animal de son voisin pour dommages qu'il aurait causés à sa propriété. Il a cependant un recours en dommages contre le propriétaire de l'animal et, de plus, si la municipalité a adopté un règlement à l'effet d'indemniser les propriétaires de moutons dévorés par les chiens, celui-ci pourra faire sa réclamation à la municipalité. Si la municipalité n'a pas passé de semblable règlement, une requête d'au moins vingt-cinq contribuables de la municipalité peut la forcer à passer semblable règlement.

**AMÉLIORATIONS.**—Q. Qu'entend-on par améliorations?

**Rép. à A. S.**—On entend par améliorations toute chose qui pourrait donner une plus value à la terre, soit de nouvelles bâtisses érigées ou encore des réparations apportées aux bâtisses déjà érigées et si de suite. Ceci exclut le roulant et les animaux car il s'agit d'améliorations à la terre seulement.

**VENTE D'UN LOT DE TERRE AVEC CONDITIONS PARTICULIÈRES.**—Q. Celui qui vend partie d'un lot de terre, qui s'engage à faire certains travaux d'entretien et qui plus tard vend l'autre partie, reste-t-il tenu aux obligations qu'il a convenues avec le premier acquéreur?

**Rép. à L. J.**—Le vendeur reste tenu des mêmes obligations contractées avec le premier acquéreur car, s'il a vendu une partie du terrain, il ne peut vendre cette même partie à un autre vu qu'elle ne lui appartient pas. Il est libre cependant de vendre l'autre partie qui lui appartient en toute propriété mais cette vente ne le libère pas des obligations contractées avec le premier acquéreur.

**SUCCESSION.**—Q. Lorsque le mari, bien qu'en communauté de biens, a hérité d'un terrain qui avait été donné à sa femme, celui-ci peut-il le vendre à qui il veut?

**Rép. à A. C.**—Le fait qu'il hérite ne signifie pas que sa femme est morte. Par conséquent, il est libre de disposer de l'héritage selon sa volonté.

**CLOTURE.**—Q. Le propriétaire qui notifie l'occupant de clore son terrain a-t-il le droit d'enlever la vieille clôture et l'apporter chez lui?

**Rép. à H. C.**—Il a droit à sa clôture si elle lui appartient et si c'est lui qui l'a faite.

**HYPOTHEQUE.**—Q. 1. Peut-on hypothéquer un roulant? 2. Le roulant peut-il être saisi à défaut de paiement d'une dette?

**Rép. à L. P.**—1. L'hypothèque ne peut être prise que sur les immeubles.

2. Le créancier, si la dette est échue, pourra intenter une action et saisir à même un roulant seulement ce qui lui est permis par la loi.

Tandis que la population agricole totale du Canada enregistrait une diminution en 1935 sur celle de 1934, la Colombie-Britannique et l'Alberta enregistraient une augmentation respectivement dans le nombre total de bovins; la Colombie-Britannique, Québec, Manitoba et Saskatchewan, une augmentation dans le nombre de moutons; La Colombie-Britannique, l'île du Prince-Edouard, le Nouveau-Brunswick, le Québec et l'Ontario, une augmentation dans le nombre de porcs; la C.-Britannique, l'île du Prince-Edouard, Québec, Manitoba et Saskatchewan, dans le nombre de chevaux, et l'île du Prince-Edouard, Nouveau-Brunswick et l'Ontario, dans le nombre des volailles.

**Vous n'avez pas la peine d'écrire  
Utilisez ce coupon d'abonnement**



Le Bulletin de la Ferme, Ltée.  
No 1 de la Couronne, Québec P. Q.  
(Section des abonnements).

Messieurs:

Ci-inclus la somme de \_\_\_\_\_ en bon de poste en paiement de \_\_\_\_\_ ans \_\_\_\_\_ d'abonnement au "BULLETIN DE LA FERME".

ANCIEN

NOUVEAU

Faites une croix dans le petit carré selon que vous êtes ancien ou nouveau lecteur.

Nom \_\_\_\_\_

R. R. No \_\_\_\_\_

Bureau de poste \_\_\_\_\_

Comté \_\_\_\_\_ Province \_\_\_\_\_

N.B.—En adressant ce coupon cette semaine vous pouvez régler votre année courante et l'arrérage, s'il y a lieu, au taux de 50c par année. Profitez-en.

Volume XXIII—Henn

### AVIS AUX E

Les cultivateurs  
l'achat de béliers PU  
de ne pas oublier:—

1.—Que toute de  
AVANT LE 31 DÉC  
Fédérale de l'Industrie  
Qué.

2.—Que le certifi  
nom de l'acheteur, so  
vier 1936.

3.—Dans aucun c  
deux règlements soier

Par ordre: STÉPHA  
Ani

Joyeux Noël à tous

Les Canadiens n'ont  
nelle de leurs exhibits d  
cago, mais aussi par l'im  
industrie animale. Aux él  
notre agriculture, nous

Quelques conseils d  
mentale de Cap Roug  
volailles sont à lire dans  
serait de plus haute act  
tôt. Toutefois pour les  
l'abatage d'ici Noël et l  
la mémoire.

L'entomologiste du  
cait récemment que les  
pyrale ont été trois fo  
précédente. Ontario a b  
arrivés à un tel point c  
cure pour la remplaç  
de tabac, d'où vient ce  
année.

Nous n'aurions pas  
l'an à nos bons lecteurs  
laient bien profiter de ce  
leur en serions infinime  
prochaine, la dernière c  
courriers et nous disons  
qui voudront bien avoi  
indiquons ici.

Sur 197 prix accor  
fourragères à l'Expositi  
dienne des Producteurs  
six championnats. L'A  
qu'un producteur d'or  
médaillé pour le meilleu  
Saskatchewan qui a ga  
minot d'avoine, l  
Sask., un directeur de l

boîtes de bons œufs fra  
vend, bon prix, de beau

Même si nous avior  
que manifestent les insti  
ge d'un habitant de ch  
mettre des gants blancs

Ayons confiance, l'  
passé comme les autres  
de remettre toute chose  
rité doit revenir nous y a

— Nos correspondants que ont instantanément pris de ter- vantes établies par le journal: peuvent bénéficier de ce ser- c'est pour qu'une demande ait été signée, afin que nous le correspondant est absent: ent être adressées directement oct consultant n'est tenu de tions ordinaires usuelles, con- ouvernement les choses de la vie rdnaires, ou qui nécessite- de, sont obies à traiter entre avant. 4. Si le correspondant mme par lettre, l'avocat r des honoraires.

CAUSÉS A UN MOU- proprietaire d'un mou- r un chien a-t-il le droit de tuer ce chien?

En aucun temps personne justice à lui-même et tuer voisin pour dommages es à sa propriété. Il a ours en dommages contre l'animal et, de plus, a adopté un règlement à ser les propriétaires de par les chiens, celui-ci réclamation à la municipi- cipalité n'a pas passé de ment, une requête d'au contribuables de la mu- forcer à passer semblable

ONS.— Q. Qu'entend-on ?

On entend par améliora- qui pourrait donner une terre, soit de nouvelles u encore des réparati- sisses déjà érigées et s'clut le roulant et les ani- d'améliorations à la terre

LOT DE TERRE AVEC PARTICULIERES.— Q. Partie d'un lot de terre, qui certains travaux d'entre- tard vend l'autre partie, obligations qu'il a conve- nier acquéreur?

Le vendeur reste tenu des ns contractées avec le ur car, s'il a vendu une il ne peut vendre cette n autre vu qu'elle ne lui Il est libre cependant de rité qui lui appartient en mais cette vente ne le gations contractées avec reur.

— Q. Lorsque le mari, unauté de biens, a hérité avait été donné à sa fem- il le vendre à qui il veut?

Le fait qu'il hérite, se femme est morte, car libre de disposer de l'hé- blonté.

Q. Le propriétaire qui no- le clore son terrain a-t-il r la vieille clôture et l'ap-

Il a droit à sa clôture si nt et si c'est lui qui l'a

JE.— Q. 1. Peut-on hy- lant? 2. Le roulant peut- éfant de paiement d'une

1. L'hypothèque ne peut e les immeubles. er, si la dette est échue, une action et saisir à nt seulement ce qui lui loi.

la population ar- de la enregistrait une dimi- 5 sur celle de 1934, la nnique et l'Alberta enre- gmentation respective, ombre total de bovins; itannique, Québec, Ma- chewan, une augmenta- ombre de moutons; La nnique, l'île du Prince- Nouveau-Brunswick, le tario, une augmentation de porcs; la C.-Britan- Prince-Edouard, Québec, Saskatchewan, dans le eux, et l'île du Prince- eau-Brunswick et l'On- ombre des volailles.

## PROPOS COURANTS

### AVIS AUX ELEVEURS DE MOUTONS

Les cultivateurs qui désirent obtenir la prime fédérale sur l'achat de béliers PUR SANG classifiés, cette année, sont priés de ne pas oublier:—

1.—Que toute demande de prime doit être envoyée LE OU AVANT LE 31 DÉCEMBRE 1935 à Stéphane Boily, Division Fédérale de l'Industrie Animale, Édifice Premier, Sherbrooke, Qué.

2.—Que le certificat d'enregistrement, dûment transféré au nom de l'acheteur, soit envoyé au plus tard le ou avant le 31 janvier 1936.

3.—Dans aucun cas, la prime ne sera payée à moins que ces deux règlements soient observés.

Par ordre: STÉPHANE BOILY, Division fédérale Industrie Animale, Sherbrooke, P. Q.

Joyeux Noël à tous.

\*\*\*

Les Canadiens n'ont pas seulement brillé par la valeur exceptionnelle de leurs exhibits de céréales à l'exposition internationale de Chicago, mais aussi par l'importance et la haute qualité des exhibits d'industrie animale. Aux éleveurs qui ont fait ainsi honneur au pays et à notre agriculture, nous présentons nos plus sincères félicitations.

\*\*\*

Quelques conseils de M. F.-X. Robitaille de la Station Expérimentale de Cap Rouge, sur l'engraissement et la préparation des volailles sont à lire dans le présent numéro. Cet article, évidemment serait de plus haute actualité s'il nous était arrivé quelques jours plus tôt. Toutefois pour les lecteurs du district de Québec qui procèdent à l'abatage d'ici Noël et le Jour de l'An il aura pour but de rafraîchir la mémoire.

\*\*\*

L'entomologiste du Ministère de l'Agriculture d'Ontario annonçait récemment que les ravages causés aux champs de maïs par la pyrale ont été trois fois plus considérables qu'au cours de l'année précédente. Ontario a beaucoup souffert de la pyrale durant quelques années à un tel point que les cultivateurs durent discontinuer cette culture pour la remplacer, en plusieurs districts par des plantations de tabac, d'où vient cette énorme récolte de tabacs en Ontario cette année.

\*\*\*

Nous n'aurions pas l'audace de demander de cadeaux du Jour de l'an à nos bons lecteurs, seulement, si nos abonnés retardataires voulaient bien profiter de cette semaine pour solder les arrérages dus, nous leur en serions infiniment reconnaissants. Donc, au cours de la semaine prochaine, la dernière de l'an de grâce 1935, nous attendons de gros courriers et nous disons le plus cordial merci à tous ceux de nos amis qui voudront bien avoir une pensée pour nous, dans le sens que nous indiquons ici.

\*\*\*

Sur 197 prix accordés dans les classes de céréales et de graines fourragères à l'Exposition Royale, les membres de l'Association Canadienne des Producteurs de Semences en ont décroché cent trente avec six championnats. L'Alberta remporte le trophée pour le blé tandis qu'un producteur d'orge d'Ontario remporte le championnat avec médaille pour le meilleur exhibit d'orge à Malt. C'est la province de la Saskatchewan qui a gagné le trophée en argent offert pour le meilleur minot d'avoine, le titulaire étant M. H. G. Neufeld, Codette, Sask., un directeur de l'Association.

boîtes de bons œufs frais de quelques douzaines par semaine et nous vend, bon prix, de beaux poulets ragoûtants et déplumés à la cire.

Même si nous avions quelque motif de mettre en doute l'optimisme que manifestent les institutions financières, nous avons foi au témoignage d'un habitant de chez-nous qui d'ordinaire n'a pas l'habitude de mettre des gants blancs pour dire que cela va mal... quand ça va mal!

Ayons confiance, l'année 1935 n'a pas été si mal après tout, elle a passé comme les autres et 1936 achèvera peut-être, c'est à souhaiter, de remettre toute chose sur le bon sens. A tout événement si la prospérité doit revenir nous y approchons d'une année à l'autre.

### Vainqueurs d'un Concours de jeunes

Dans notre numéro du 14 novembre dernier nous publions certains détails assez complets sur la nature d'un concours d'étude institué par M. S. Boily auquel sont invités à prendre part les membres des clubs de Jeunes Eleveurs de tous les districts provinciaux.

Des questions sont posées aux clubistes concernant la régie de la ferme, l'alimentation du troupeau, l'agencement des cultures pour répondre aux besoins des troupeaux, etc.

Les réponses aux questions sont jugés au bureau du directeur du Service fédéral de l'Industrie animale à Sherbrooke, et on nous communique ce jour même les noms des cinq premiers concurrents pour toute la province de Québec.

M. J.-B. Tousignant de Ste-Émilie de Lotbinière, a conservé 9.7 sur un maximum de 10 points à conserver, et gagné, en conséquence, le premier prix du concours; \$7.00 en argent.

M. François Normand de St-Pascal de Kamouraska, conserve 9.5 et gagne \$6.00 comme 2e prix.

M. Rodrigue Laferrière, St-Barthélemi de Berthier, a conservé 9.4 et remporte le 3ème prix \$5.00.

M. Antonio Théberge de St-Mathieu de Rimouski a conservé 8.8 sur 10 et gagne \$4.00 comme 4ème prix.

M. Marius Dufour, Sacré-Cœur, Cté Saguenay, conserve 8.7 points et gagne \$3.00 comme 5ème et dernier prix.

Le lecteur qui a suivi dans notre journal les rapports des concours de jeunes éleveurs à nos expositions régionales et provinciales sont déjà familiers avec les noms de ces jeunes éleveurs puisque la plupart d'entre eux ont figuré sinon aux premières places du moins avec avantage dans les classes d'exhibits ouvertes spécialement aux jeunes éleveurs.

En les voyant triompher à ce concours d'étude nous nous expliquons mieux leurs succès aux expositions avec les jeunes animaux qu'ils élèvent, qu'ils soignent et préparent pour les expositions selon des méthodes rationnelles bien étudiées et appliquées avec jugement.

Bravo! à ces jeunes et nos félicitations.

### Beau Témoignage

M. J.-E. Laforce, agent de colonisation des C.N.R. élu ces jours derniers président général de la Société St-Jean-Baptiste de Montréal a été l'objet d'une belle manifestation d'estime de la part d'une cinquantaine de ses collègues du Chemin de fer National, à l'hôtel Queens.

M. le Dr W. J. Black, directeur du département de l'Agriculture des C. N. R. et M. Olivier Moreault, P.S.S., étaient au nombre des invités d'honneur.

M. le recteur de l'Université de Montréal et assistant aumônier de la Société Nationale des Canadiens-français a adressé la parole et déclaré que l'heure était opportune de nommer à la tête de la Société St-Jean-Baptiste un homme comme Ernest Laforce, dévoué à un idéal et capable d'assumer avec enthousiasme les tâches importantes dont se charge la société.

Beau témoignage de la valeur d'un ardent défenseur de la Colonisation que ces paroles du recteur de notre grande université métropolitaine. Nos plus sincères félicitations à celui qui mérite tant un si bel éloge.

### Ayons Confiance

A son tour, commentant la situation économique au pays, dans sa lettre commerciale mensuelle, la Banque Canadienne du Commerce est d'avis que le pouvoir d'achat de la classe agricole pour les douze mois finissant au premier octobre, a continué d'accuser une légère augmentation en même temps qu'une meilleure répartition entre les diverses régions de culture.

Nos institutions bancaires, par leurs nombreuses succursales établies tant dans les centres urbains que ruraux au pays, sont en lieu de recueillir des renseignements assez exacts sur la situation des affaires. Ce serait pour le moins faire preuve d'un pessimisme outrancier que de nier que la confiance renaît partout et que cette ère de relèvement économique ne date pas de quelques mois dans nos milieux.

"Nous avons touché, espérons-le le plus creux du cahot", nous repliquait récemment un cultivateur du district de Québec dont nous avons fréquemment la visite à nos bureaux parce qu'il y soulage ses

Si votre

**ABONNEMENT**

est échu

Veuillez donc utiliser immédiatement le coupon d'abonnement que nous publions dans la page 501 de ce numéro, vous nous obligerez infiniment.

**Décembre 1935**

Le Soleil entre au Capricorne le 22, à 1 h. 37 m. du soir.  
P. Q. le 3, à 2 h. 28 m. du matin. | D. Q. le 17, à 4 h. 57 m. du soir  
P. L. le 9, à 10 h. 10 m. du soir. | N. L. le 25, à midi 49 m.  
Durant le mois déc. Les jours diminuent de 26 minutes

D	Jours	Clr	FETES ET RUBRIQUES	Soleil
				Lev. Cou.
22	DIM.	vl	IV de l'AVEVENT (2 cl.) semid.	7 29 4 0
23	Lundi	vl	De la féerie.	7 30 4 1
24	Mardi	vl	Vigile de la Nativité de N. S. J. C. (1 cl. privil.)	7 30 4 1
25	Merc.	b	NATIVITÉ de N. S. J. C. 1 cl. av. Oct. simple	7 30 4 1
26	Jendi	r	Saint ETIENNE, 1er Mart. 2 cl. av. Oct. simple	7 31 4 2
27	Vend.	b	Saint JEAN, Apôtre, Evang. 2 cl. av. Oct. simple	7 31 4 2
28	Sam.	vl	Saints INNOCENTS, Martyrs, 2 cl. av. Oct. simp	7 31 4 3

Messe basse quotidienne de requiem permise.  
La deuxième couleur est pour la Solennité.

Une chance à tous

**NOS ABONNES**

Recrutez deux nouveaux lecteurs ou collectez deux renouvellements au  
"BULLETIN DE LA FERME"  
vous gagnerez votre abonnement pour un an

**Une pensée par semaine****"La force de l'exemple"**

Dans six jours Noël!

Grande fête de la chrétienté que celle qui nous rappelle la nativité du Sauveur dans une humble grotte de Bethléem servant d'abri aux voyageurs perdus dans la nuit.

A l'esprit des tout petits, cette fête que la liturgie catholique célèbre avec la plus grande solennité, évoque l'Auguste Bébé étendu sur un peu de paille, réchauffé par l'haleine de l'âne et du bœuf et souriant aux caresses de Sa Mère bien-aimée, la plus pure des vierges comme la plus modeste et sainte des femmes de l'époque et de tous les siècles; les bergers qui éveillent dans la plaine au son des voix angéliques annonçant au chant du "Gloria in excelsis!" la naissance d'un libérateur aux hommes de bonne volonté, accourus avec leurs blanches brebis au pied de la crèche pour adorer le divin Enfant.

Cette grande fête qui réjouit chez les humains, même les plus moroses, évoque encore chez les enfants de chez nous, le bas suspendu à la vieille cheminée du foyer paysan, où tout à l'heure, le petit Jésus viendra enfouir cadeaux et dragées en récompense d'une sagesse qui, dans bien des cas, ne datera que du matin même; les plus turbulents de nos mioches faisant d'ordinaire trêve à leur dissipation et à leur espièglerie cette journée de veille de Noël, de crainte que l'Enfant-Dieu ne descende pas dans la cheminée et passe tout droit.

Cette tradition bien rurale de chez-nous vaut tout autant, amis lecteurs et lectrices, que celle d'un "bedaineux" Santa Claus, bonhomme qui n'a vécu que dans des imaginations plutôt païennes, supposé lui aussi avoir accès à tous les salons simultanément pour garnir l'arbre de Noël. Avec moi, vous conviendrez que la tradition du Petit Jésus est plus vraisemblable et plus chrétienne que celle de Santa pour l'imagination à peine éclosée. Mais passons.

Noël, chez les adolescents, chez la jeunesse, l'âge mûr et la vieillesse évoque encore les mille particularités de la Messe de Minuit, le réveillon familial (taisons ici le succulent menu servi à nos tables campagnardes), l'arbre de Noël portant des cadeaux pour tous les membres de la famille sans compter les amis et amies surtout quand il y a de la jeunesse courtisante et courtisée, coutume empruntée de nos concitoyens anglais, adoptée avec trop d'empressement chez les nôtres au détriment de la belle tradition française de la distribution des étrennes le Jour de l'An matin, après la bénédiction paternelle donnée et les vœux de bonne année échangés.

Nous nous prenons à souhaiter ici que les promoteurs du beau mouvement de la "renaissance campagnarde et du réveil rural", essaient, en employant les moyens d'éducation qu'ils préconisent, d'empêcher, au moins à la campagne, la propagation de cette coutume anglaise du "Christmas tree". Nous n'en voulons aucunement à leur coutume qui peut valoir la nôtre, mais nous tenons à conserver intacte notre belle tradition des étrennes du Jour de l'An.

Enfin Noël évoque les crèches modestement ou somptueusement décorées de nos églises devant lesquelles il fait si bon d'aller s'agenouiller et de méditer sur les leçons qu'est venu nous enseigner le Sauveur des peuples; nos vieux chants de Noël dont la radio abuse. C'est encore la fête qui jouit d'une influence religieuse que nous devons lui maintenir et développer davantage.

Noël invite les chrétiens "baptisés" comme le répète si fréquemment notre bon curé, à faire un retour intérieur sur nous-mêmes. Il sied, en cette circonstance, de nous détacher des considérations purement matérielles et de nous occuper un peu de nos affaires spirituelles, et dans ce cas, demandons-nous si nous vivons bien la vie d'un véritable baptisé.

Une revue catholique et française, (1) nous fournit un sujet de méditation bien approprié à la grande fête qui s'amène, dans le passage que nous reproduisons ci-après:

"Ce qui m'éloigne de la foi, a dit un contemporain, ce ne sont pas les dogmes ni la morale, ce sont les catholiques que j'ai rencontrés".

Songez-vous quelquefois à cette responsabilité qui pèse sur vos épaules de chrétien?

Fardeau gênant, si vous êtes, tièdes.....

Fardeau léger, comme a dit le Christ, si vous marchez vaillamment à sa suite.

C'est cela, un catholique?..... Mais il ressemble à tout le monde..... Il n'en fait pas plus que les autres..... ni pas moins que les autres..... Voilà ce qu'on ne doit pas dire de vous.

Un chrétien vit de la vie de Jésus-Christ; il n'est pas un homme comme n'importe qui. Un chrétien doit savoir se compromettre au service de son Maître.

"Que votre lumière brille parmi les hommes", a dit Jésus.

Faire l'œuvre de Dieu avec Dieu, dire quand il faut le mot qui fait du bien, qui détourne du mal; agir en enfant de Dieu, réagir en soldat du Christ, voilà le chrétien.

"Allons prêcher", disait François d'Assise à l'un de ses compagnons..... Et, sans mot dire, ils parcouraient les chemins et les bourgs.

L'exemple, voilà le rayonnement du chrétien.

"Notre éloquence, c'est notre vie".

"La prédication toute seule" a dit Mgr Gibier, "n'a jamais suffi à propager l'évangile". Il faut plus que de fortes convictions intimes, il faut que ces convictions se reflètent dans notre conduite, les temps nous obligeant plus que jamais à compter avec la force de l'exemple.

F. F.

premier ministre a remercié les délégués de leur assiduité au travail du bon esprit qui a régné durant les travaux du congrès. Cette conférence n'a pas le pouvoir de légiférer, mais ses conclusions recevront du Parlement canadien la plus sérieuse considération.

**La conférence interprovinciale**

La conférence convoquée par le premier ministre du Canada, l'hon. W. Lyon McKenzie King, commencée le 9 courant s'est terminée vendredi le 13 décembre.

Neuf conclusions résument le travail qui a été accompli, on y voit que dans divers domaines des problèmes très importants ont reçu l'attention des ministres fédéraux et des premiers ministres des provinces accompagnés de leurs collègues et de techniciens.

Puisque l'Agriculture nous intéresse au premier point, nous toucherons tout de suite aux propositions qui ont été soumises au gouvernement fédéral en ce qui la concerne.

Le comité d'agriculture recommande la continuation du service fédéral de prêts aux fermiers et la réduction du taux d'intérêt sur ces prêts à 4%.

Le comité recommande fortement au gouvernement fédéral de continuer ses prêts sur hypothèques aux fermiers et que l'intérêt sur de tels prêts, tant ceux consentis déjà que ceux à consentir dans l'avenir, soit réduit à un taux de quatre p. c. par année. Il recommande aussi que seuls des prêts de valeur raisonnable soient consentis et que les règlements soient quelque peu relâchés afin que les fermiers offrant des garanties raisonnables puissent se prévaloir de la loi.

Il recommande l'expansion et le perfectionnement des services de statistiques agricoles, afin qu'elles soient plus précises, mieux comprises et qu'elles puissent être plus facilement comparées entre elles. Dans ce but il recommande la convocation le plus tôt possible d'une conférence d'officiers provinciaux en charge de la statistique provinciale et des autres intéressés, avec les autorités fédérales.

Le gouvernement d'Ottawa est invité à restaurer l'octroi de \$1,000,000 qu'il versait annuellement aux provinces pour fins d'éducation agricole.

En ce qui a trait à la loi des débouchés commerciaux "Marketing Board", ayant mis en doute la constitutionnalité de cette mesure, tous les ministres de l'Agriculture se réuniront après que la Cour Suprême aura décidé si la loi est constitutionnelle, afin de discuter des questions relatives à nos marchés.

Etant donné l'importance qu'il y a de faire enquête afin de trouver le plus de marchés d'exportation possible pour les patates d'ensemencement et de table, le comité recommande que des mesures soient prises immédiatement afin d'établir la machinerie nécessaire destinée à la poursuite de cette enquête.

Voilà pour ce qui concerne les choses auxquelles s'intéresse d'abord la profession agricole. Bien qu'elle en soit le solage, l'agriculture ne constitue pas à elle seule toute la structure de notre économie nationale, et nos législateurs ont également étudié d'autres graves problèmes qui exigent une solution.

C'est ainsi qu'il a été conclu en outre que le gouvernement fédéral devra augmenter ses subsides au chômage afin d'alléger le fardeau des municipalités. Une commission fédérale du chômage sera nommée pour surveiller et coordonner la distribution des secours. On procédera de même à un recensement complet des personnes sans emploi.

Au point de vue finance, il a été prévu des amendements à l'Acte de l'Amérique du Nord afin de définir clairement les pouvoirs des provinces et du gouvernement central en matière de taxes. Le comité est d'avis que là où les deux gouvernements doivent imposer une taxe identique il y ait coopération pour leur administration.

Le Canada devra obtenir du gouvernement du Royaume-Uni l'autorisation d'amender sa propre constitution.

On convient que les lois des compagnies devraient être uniformes pour tout le Canada, et un comité d'officiers en loi est chargé un nouveau projet de loi préliminaire.

L'industrie minière a été considérée à plusieurs points de vue. Le Dominion verra s'il est possible de porter jusqu'à 50% l'augmentation de l'allocation pour dépréciation dans le calcul sur l'impôt sur le revenu. Il a été considéré comme chose impossible d'uniformiser la collection des taxes.

Le pouvoir central considérera aussi le paiement à chaque province de la moitié des sommes payées par les compagnies minières, etc.

La route trans-canadienne sera achevée chaque gouvernement, fédéral et provincial en assumant la moitié du coût — Les provinces tenteront d'établir des taux de transport uniformes; on a demandé aux provinces d'adopter une législation pour forcer les propriétaires d'autobus et de camions à prendre des assurances et aussi des lois concernant les heures de travail et les salaires des chauffeurs; que les licences de camions et d'autobus ne soient accordées que dans les cas où ces services seront absolument nécessaires.

On a demandé au Dominion d'établir des parcs nationaux dans toutes les provinces qui n'en sont pas pourvues actuellement; on demande d'un autre côté aux provinces de construire des routes sans poussière et d'adopter d'autres mesures afin de stimuler le tourisme.

Quoique officiellement la conférence soit terminée, que ministres et experts aient réintégré leur foyer respectif les travaux d'étude concernant plusieurs problèmes se continueront. Des comités permanents ont été formés dans ce but, et pourront vraisemblablement soumettre les rapports de leurs travaux en temps pour que des mesures soient votées au cours de la prochaine session de la Chambre des Communes.

Dans son allocution de clôture le (Suite à la deuxième colonne précédente)



La porte de l'église s'ouvrit grande comme un trou dans la nuit sombre; brûlaient encore sur l'autel fumait, les derniers accords qu'es vibraient dans l'air.

La foule des fidèles se pressait le porche; aveuglés par le brusage de la lumière à l'obscurité, peaient, cherchaient à se ruer et les voix joyeuses se répon-

Bientôt tout s'apaisa et tant d'un nuage, éclaira cha regagnant par petits groupes attendait le gai réveillon bûche de Noël.

Il ne resta qu'une pauvre chef branlant, à la démarche qui lentement descendit les toute seule, s'en alla vers sa re... où personne ne l'attendait enveloppée dans sa ma-

la... enfouie sous sa capelle se hâtait, à petits pas, tant seulement pour secouer la neige qui s'amassait à ses sa-

et reprenant ensuite pénible sa marche, non sans un soupire et un regard d'envie vers les maisons qui, l'une après l'autre, s'illuminaient sur son pas et retentissaient de rires joyeux.

Combien de fois avait-elle cette route par cette même de Noël: fillette insouciant, jeune fille, épouse heureuse, bras de son mari, mère bénie, tourée de ses enfants, aïeux cheveux blancs, tenant par la main son dernier petit-fils, consolait de ses deuils et courait les vides creusés autour par la mort.

Et de grosses larmes coulaient sur le visage ridé de la pauvre vieille, au souvenir de joies envolées, et elle rêvait mentalement sa fervente prière déposée tout à l'heure au pied de la Crèche.

— Mon doux Jésus, faites-moi la grâce que ce soit mon dernier Noël loin de ceux que j'ai aimés.

La mère Lausanne avait quarante ans, mais à Pâques fleuries elle eût pas donné plus de soixante ans comme un I. allante et agissante jeunesse, elle semblait plus vigoureux que le temps, ce qui, iron, ne parvenait pas à abattre.

Pourtant les peines et les larmes n'avaient pas fait faute; elle avait vu son mari, à ses six enfants, toute sa lignée, il ne lui était resté que son seul petit-fils, orphelin dès qu'elle était devenue veuve.

Malgré son grand âge elle acceptait avec joie cette lourde tâche de veiller sur ce vaillant fermier pour que le pauvre quât de rien, et ne se ména privations ni les fatigues.

Au seuil du tombeau, elle nue jeune, gaie, souriante, elle assombrir ce berceau, et elle l'enfantelet d'un si grand air, si chaude tendresse qu'il semblait sentir ce qui lui manquait.



Conte de Noël

## La Bûche de Noël



La porte de l'église s'ouvrit toute grande comme un trou lumineux dans la nuit sombre: les cierges brûlaient encore sur l'autel, l'encens fumait, les derniers accords des cantiques vibraient dans l'air.

La foule des fidèles se pressaient sous le porche; aveuglés par le brusque passage de la lumière à l'obscurité, ils s'appelaient, cherchaient à se reconnaître, et les voix joyeuses se répondaient.

Bientôt tout s'apaisa, et la lune, sortant d'un nuage, éclaira chaque famille regagnant par petits groupes le logis où attendait le gai réveillon près de la bûche de Noël.

Il ne resta qu'une pauvre vieille au chef branlant, à la démarche hésitante, qui lentement descendit les degrés et, toute seule, s'en alla vers sa chambrère, où personne ne l'attendait plus.

Elle était enveloppée dans sa mante brune, la tête enfouie sous sa capuce, elle se hâtait, à petits pas, s'arrêtant seulement pour secouer la neige qui s'amassait à ses sabots, et reprenant ensuite péniblement sa marche, non sans un soupir de regret et un regard d'envie pour les maisons qui, l'une après l'autre, s'illuminaient sur son passage et retentissaient de rires joyeux.

Combien de fois avait-elle suivi cette route par cette même nuit de Noël: fillette insouciante, rieuse jeune fille, épouse heureuse au bras de son mari, mère bénie entourée de ses enfants, aïeule en cheveux blancs, tenant par la main son dernier petit-fils, qui la consolait de ses deuils et combattait les vides creusés autour d'elle par la mort.

De grosses larmes coulaient lentement sur le visage ridé de la pauvre vieille, au souvenir de ses joies envolées, et elle répétait mentalement sa fervente prière déposée tout à l'heure au pied de la Crèche.

— Mon doux Jésus, faites-moi la grâce que ce soit mon dernier Noël loin de ceux que j'ai aimés!

La mère Lausanne avait quatre-vingts ans, mais à Pâques fleuries on ne lui en eût pas donné plus de soixante. Droite comme un I, allante et agissante comme une jeunesse, elle semblait un chêne vigoureux que le temps, ce rude bûcheron, ne parvenait pas à abattre.

Pourtant les peines et les soucis ne lui avaient pas fait faute; elle avait survécu à son mari, à ses six enfants, et, de toute sa lignée, il ne lui était resté qu'un seul petit-fils, orphelin dès le berceau, dont elle était devenue le père et la mère.

Malgré son grand âge elle avait accepté avec joie cette lourde charge, travaillant ferme pour que le petit ne manquât de rien, et ne se ménageant ni les privations ni les fatigues.

Au seuil du tombeau, elle était devenue jeune, gaie, souriante, pour ne pas assombrir ce berceau, et elle entourait l'enfantelet d'un si grand amour, d'une si chaude tendresse qu'il ne pouvait sentir ce qui lui manquait.

Elle était pour lui, mais aussi il était pour elle; son regard bleu lui mettait le ciel dans le cœur, et son sourire argentin lui mettait la souris aux lèvres.

Il était si beau et si bon, son petit Noël (on l'avait ainsi nommé parce qu'il était né le même jour que l'Enfant Dieu), avec ses bonnes joues roses son teint vermeil, ses cheveux frisés! Et si affectueux, si tendre pour sa grand'mère! Lorsqu'il courait pieds nus sur le galet, c'était pour elle le plus beau coquillage, la plus brillante étoile de mer.

Lorsque plus tard, devenu grand, il faisait une bonne pêche, toujours il rapportait quelque présent à la grand'mère: un fichu à ramages, une capuce bien chaude; et il la promenait fièrement à son bras.

Il était si fort, si hardi! Trop, hélas! Et un jour de gros temps, sa barque

une image de première communion encadrée, un bateau grossièrement taillé dans un morceau de bois, chef-d'œuvre du petit-fils, et une de ces grosses bouteilles avec des saints et des fleurs dedans rapportés de quelque pèlerinage.

Il faisait très froid: la mère Lausanne entra dans le fournil pour chercher une brassée de bois. Ses yeux s'arrêtèrent sur une bûche énorme, mise à part dans un coin.

— Celle-ci, ce sera la bûche de Noël, avait dit le garçon en rentrant la provision: ça sera une vraie flambée, grand'mère, j'en ai tout mon poids à la porter.

Hélas! pauvre Noël! il était maintenant au fond de la mer, si froide; l'aïeule était seule, et la bûche de Noël ne les réchaufferait ni l'un ni l'autre.

La bonne femme jeta son fagot sur le foyer et bientôt une flamme claire monta

Combien dort-elle ainsi. Longtemps sans doute. Elle se réveilla avec la crainte de s'être refroidie près de son feu éteint.

Mais non, la flamme illuminait la chambre et

Ce n'est pas possible! Non... Si!... La bonne vieille se frotte les yeux. Sur les lourds chenêts de fonte, une bûche énorme, invraisemblable, est majestueusement posée.

— C'est un rêve, bien sûr!

Et, pour s'en assurer, elle frappe le bois de son sabot et en fait jaillir une pluie d'étincelles.

Mais c'est que je la reconnais... c'est celle de mon garçon... voilà la grosse bosse et l'encoche qu'il avait faite avec sa hache.

Jésus Seigneur! comment est-elle venue là?

Un voisin? Elle l'aurait entendu entrer.

Et puis, qui donc penserait à elle, à cette heure où tout le monde se réjouit en famille?

Alors quoi? Elle se retourne.

En voilà bien une autre!

La table est mise avec deux couverts, le verre de Noël en face du sien, près de son assiette, sur laquelle est peint un trois-mâts jaune et vert.

— Sainte Mère de Dieu, c'est un miracle!

Mais déjà deux bras l'enveloppent, elle est serrée contre la poitrine d'un robuste matelot, c'est lui, son Noël! Il l'embrasse et elle rit, et elle pleure, et son pauvre visage ridé disparaît presque dans l'épaisse barbe noire du jeune homme.

— C'est donc toi?... Tu n'es donc pas mort!

— Je viens fêter mon saint Patron avec vous, ma bonne mère.

— Mon pauvre enfant! tu m'aurais bien dit que tu ne me laisserais jamais seule la nuit de Noël. J'avais tant de chagrin, j'étais si triste de mourir seule dans mon coin!

— Soyez tranquille, grand'mère, nous ne nous quitterons plus.

— Pour ça, il le faudra bien, mon petit Noël: je suis vieille, je ne tarderai plus à rejoindre les miens, mais tu me fermeras les yeux, mon bon garçon, et je suis contente.

Ils se sont mis à table; pendant que sa grand'mère le dévore des yeux, Noël a versé le cidre mousseux dans les verres.

— A votre santé, ma bonne mère!

— A la tienne, mon enfant, et à la mémoire de ceux qui ne sont plus, ajoute la bonne vieille avec recueillement.

Et, de tous les coins de la chambre, surgissent les ombres de ceux qu'elle a évoqués, et tous semblent lui sourire et lui répondre.

En même temps la bûche se fend par le milieu avec un grand fracas, une gerbe d'étincelles s'élève comme un feu d'artifice et retombe en poudre d'or et de rubis, illuminant toute la pièce.

(Suite à la page 505)



“Je suis venu pour les grands et les petits”

de pêche avait disparu au plus terrible de la tempête et n'était pas rentrée au port.

Il y avait six mois de cela et, en ces six mois, la mère Lausanne avait vieilli de vingt ans; sa force était partie, sa taille si droite s'était courbée et ses yeux s'étaient éteints dans les larmes.

Et ce soir-là surtout, elle se sentait bien triste, bien lasse, elle s'appuyait péniblement sur son bâton et ses jambes lui semblaient lourdes, lourdes.

En pénétrant dans sa chambrère vide et désolée, son cœur se serra; c'était le premier Noël qu'elle passait sans son pauvre petit gars.

Elle alluma la chandelle et promena sa lueur fumeuse autour de la pièce. Un lit à rideaux de serge verte, une grande armoire, un coucou, une table, deux chaises de paille en formaient tout l'aménagement.

Sur le manteau de la vaste cheminée,

Alors la grand'mère s'assit au coin de l'âtre, tendit ses mains ridées vers le feu, et les souvenirs du passé se pressèrent en foule devant elle.

Elle revoyait son Noël tout petit, assis gravement sur son escabeau, regardant avec un respect naïf se consumer la grosse bûche, qui lui semblait une chose mystérieuse et sainte, écoutant les pieuses légendes où toujours elle jouait un rôle; puis plus grand, cherchant à lire dans l'ardent brasier leur destinée future, imaginant des aventures extraordinaires qui faisaient trembler la bonne vieille: de grands voyages, des naufrages, des trésors, et toujours il venait la surprendre une nuit de Noël.

— Car, voyez-vous, grand'mère, tant que vous serez de ce monde, nous nous chaufferons à la même bûche de Noël.

Sous l'influence de la bonne chaleur qui pénétrait ses membres glacés, la mère Lausanne éprouvait une sensation de bien-être, et, fermant les yeux, elle s'assoupit doucement.



**L'Association Avicole Provinciale de Québec**  
annonce

la tenue de sa prochaine

**EXPOSITION AVICOLE PROVINCIALE**

au **STADIUM DE MONTREAL**  
du 14 au 18 janvier 1936

Le plus gros événement avicole de l'année au CANADA.

L'occasion par excellence pour la vente des produits avicoles au Canada.

Entrées reçues jusqu'au 9 janvier.

Pour entrées et liste de prix écrire à

**E. T. JEFFREY,**

Gérant

**2226 St-Jacques-Ouest**  
**Montréal**

VENEZ EN FOULE

L'HOTEL Bessborough, à Saskatoon, a été ouvert officiellement la semaine dernière en présence du lieutenant-gouverneur de la Province de Saskatchewan, M. C. P. Fullerton, président du comité de régime du Réseau National et M. J.-Ed. Labelle, régisseur, M. S. J. Hungerford, président du Canadien National et autres personnalités. Cet hôtel, le plus nouveau construit par le Canadien National, compte quelques 260 chambres.

Le Canadien National transportera cette année quelques 4,000,000 d'arbres de Noël qui feront la joie des enfants au Canada et aux Etats-Unis. Ces arbres sont coupés surtout dans Québec et Ontario. Le Canada utilisera environ 1,000,000 de sapins à Noël, alors que la seule ville de New York en achète au Canada environ 850,000.

FINISSONS par un mot pour rire. — Un gosse haut comme rien "cor" trop p'tit pour labourer" comme dit la chanson, passe fièrement, les mains dans les poches la cigarette aux lèvres.

Une bonne vieille dame remplie de bonnes intentions, toujours bons, ces bons vieillards.

— Comment, mon petit, à ton âge, déjà la cigarette à la bouche!

Le bout d'homme, dédaigneux:

— Non, mais, "ben" oui à la bouche! Ou voulez-vous que je la mette?

**La Bûche de Noël**

Suite de la page 501

Le lendemain, quand des voisins inquiets entrèrent chez la mère Lausanne, ils la trouvèrent assise près de l'âtre, les mains jointes, le visage calme et souriant; elle semblait dormir, mais la mort avait mis sur ses traits son expression auguste.

La vieille grand'mère avait réellement fêté Noël avec son petit-fils.

(Mon Almanach).

ARTHUR DOURLIAC.

**ACTUALITE AVICOLE**

**Volailles habillées pour le commerce de Noël**

Par: F.-X. ROBITAILLE, Station expérimentale fédérale, Cap Rouge, Qué.

Il y a des milliers de volailles que l'on se propose d'offrir en vente à Noël sous forme habillée ou "troussée"; la plupart de ces oiseaux n'obtiendront les meilleurs prix du marché qu'à condition d'être bien engraisés en loge ou en épINETTE, (cage d'engraissement) car la qualité de la chair est d'autant meilleure que les oiseaux sont plus calmes. La durée de la période d'engraissement peut varier de deux à trois semaines, suivant l'état, l'âge et l'alimentation du sujet.

La sélection des oiseaux destinés à l'engraissement est très importante; elle doit se baser sur la vigueur, l'état, la taille, l'âge et le sexe. Il est généralement bon de laisser de côté les oiseaux qui manquent de vigueur et de réserver son temps, son argent et sa peine pour ceux qui peuvent rapporter des bénéfices.

Avant de mettre les oiseaux dans les cages d'engraissement il faut les traiter pour les poux et les faire jeûner au moins vingt-quatre heures. Pour nettoyer leurs intestins il est bon d'administrer une dose laxative sous forme de sel d'Epsom dissous dans de l'eau à raison d'une livre par cent oiseaux. On emploie cette solution dans la première pâtée.

La pâtée doit être mélangée douze heures d'avance et donnée en très petites quantités au commencement, puis graduellement augmentée jusqu'à ce que les oiseaux reçoivent tout ce qu'ils peuvent consommer en quinze ou vingt minutes à chaque repas. On recommande beaucoup de mélanges, mais les deux que voici ont donné de bons résultats à la station expérimentale fédérale de Cap Rouge: (a) parties égales de farine de maïs, d'avoine moulue et de recoupes (midlings); (b) parties égales de blé moulu, d'avoine moulue et d'orge moulue. Nous y ajoutons suffisamment de lait sur pour faire une pâtée molle. Le lait est une partie essentielle de la ration d'engraissement. On peut le donner doux ou sur, à condition de toujours le donner soit doux ou soit sur; nous recommandons le lait sur.

On ne saurait trop insister sur l'importance d'un bon habillage. Voici les règles à suivre dans la préparation des volailles pour le marché: les oiseaux devraient être privés de nourriture au moins 24 heures avant d'être tués; ils devraient toujours avoir de l'eau propre à boire à leur disposition; ils doivent être bien saignés pour qu'il ne reste pas de sang dans les extrémités; on doit les laisser non vidés, avec la tête et les pattes; il faut les plumer à sec, mais on peut laisser quelques plumes autour de la tête; il faut les refroidir à sec, avec les pattes et l'anus propres, tout le sang doit être enlevé de la bouche et le jabot doit être vide. Il est préférable que la tête soit enveloppée. Toute la chaleur du corps doit être partie de l'oiseau avant l'emballage et il faut prendre toutes les précautions nécessaires pour éviter que la volaille ne gèle avant qu'elle soit livrée.

**Concours de ponte de l'Est de Québec**

Semaine finissant le 12 décembre 1935.

Sous la direction de la Station Expérimentale, Ste-Anne de la Pocatière, Qué.

Parquets	Propriétaires	Race	Total Oufs	Total Points
1	Couvoir Coop. Mariev.	L.B.	248	249.0
2	Couvoir Coop. St-Raym.	"	122	92.4
3	Taylor, G. S.	"	226	234.5
4	Sta. Exp. Ste-A. de la P. P.R.B.	"	139	114.5
5	Sta. Exp. La Ferme, Qué.	"	237	207.0
6	Sta. Exp. La Ferme, Qué.	"	182	158.6
7	Letendre, J. W.	"	71	57.6
8	Couv. Coop. Vaudreuil.	"	103	79.4
9	Couv. Coop. St-Augustin.	"	86	63.1
10	Sta. Exp. Kapuskasing.	"	71	63.2
11	Couv. Coop. Montmagny (Corriveau).	"	236	209.7
12	Couv. Coop. Montmagny (Marier).	"	107	91.3
13	Sta. Exp. Ste-A. de la Poc.	"	162	119.0
14	Sta. Exp. Ste-A. de la Poc.	"	198	149.9
15	Sta. Exp. Lennoxville, Qué.	"	229	195.5
16	Couv. Coop. St-Ans. Qué.	"	95	89.0
			2513	2173.7

**Concours de ponte canadien**

5<sup>me</sup> semaine finissant le 5 Décembre

La première expérience que nous avons eue d'une température étant descendue jusqu'à zéro n'a pas affecté considérablement les résultats de la semaine. Nous avons enregistré une diminution du rendement d'environ 1.3% si nous comparons avec la semaine correspondante de l'an dernier.

Des points ont été gagnés par 172 poudeuses et nous n'en comptons que quarante-six n'ayant pas encore commencé à pondre. Dix-neuf œufs seulement ne pesaient pas le poids requis pour obtenir des points.

Les poules Plymouth Rock Barrée se hissent à la tête des concurrentes au cours de la dernière semaine. Les trois meilleurs parquets s'alignent dans l'ordre suivant:

Parquet	Points	Oufs
5 R. B. J. H. Thompson.	51.7	59
28 L. B. Station Exp., Ottawa.	43.8	46
20 G. S. Tayler.	42.7	44

Le lecteur marquera qu'il s'est produit plusieurs changements dans le rang qu'occupent les colonies vedettes jusqu'à présent.

28 L. B. Station Exp., Ottawa.	198.5	215
5 R. B. J. H. Thompson.	179.1	220
26 L. B. Russell P. Farm.	173.7	187
14 R. B. Station Exp., La Ferme.	167.8	201
15 Station Exp., La Ferme.	153.9	184
3 F. Teasdale.	150.4	188

Il y a changements à noter dans l'alignement des meilleures poudeuses du présent concours. A date nous les trouvons dans l'ordre suivant:

61 R. B. G. A. Robertson & Son.	30.1	29
24 Sta. Exp. Kapuskasing.	29.4	27
289 L. B. Sta. Exp. Ottawa.	29.1	25
285 Sta. Exp. Ottawa.	28.8	25
264 Russell P. Farm.	26.5	24
149 R. B. Sta. Exp. La Ferme.	26.3	28

Parquets	Propriétaire	Race	Total Oufs	Total Points
1	J.-H. Pariseau	P.R.B.	110	95.9
2	Expe. Sta. Kapuskasing	P.R.B.	137	136.5
3	Frank Teasdale	"	188	150.4
4	Kenneth Slacer	"	107	86.9
5	J. H. Thompson	"	220	179.1
6	G. A. Robertson & Son.	"	119	107.2
7	Jas. M. Winter Jr.	"	127	103.1
8	Jas. H. Smith	"	178	147.9
9	R. W. Kettles	"	77	62.3
10	Exp. Farm Ottawa.	"	63	55.9
11	Exp. Farm Ottawa.	"	130	97.8
12	Exp. Farm Ottawa.	"	41	33.1
13	Exp. Sta., Lennoxville.	"	98	85.1
14	Exp. Sta., La Ferme.	"	201	167.8
15	Exp. Sta. La Ferme.	"	184	153.9
16	R. J. Steele	L.B.	72	51.5
17	R. Haycock	"	111	92.5
18	Alex. McLean	"	153	127.1
19	Exp. Farm Ottawa.	"	161	118.2
20	G. S. Tayler	"	167	150.2
21	R. J. Penhall	"	5	3.6
22	F. C. Evans	"	126	96.0
23	W. S. Hall	"	95	77.7
24	M. Shantz & Sons.	"	138	109.9
25	A. E. Shank & Son.	"	187	173.7
26	Russell Poultry Farm.	"	68	51.4
27	Exp. Farm Ottawa.	"	215	198.5
28	Exp. Farm Ottawa.	"	120	109.4
29	Manor Farm.	"	120	109.4
Total			3598	3022.6

**Concours de ponte de l'Ouest de Québec**

Semaine finissant le 12 décembre 1935.

Sous la direction de la Station Expérimentale

DOMINION de LENNOXVILLE

Parquets	Propriétaire	Race	Total Oufs	Total Points
1	Taylor Bros., Co-op. O. P.R.B.	"	13	11.3
2	Exp. Sta., La Ferme.	"	153	120.6
3	Exp. Sta., Ste-Anne Poc.	"	69	58.3
4	C. R. Waldron, Co-op. S.	"	166	136.8
5	G. K. Campbell	"	127	120.0
6	J. R. Carreau	"	148	124.9
7	Co-op. M.	L.B.C.S.	68	65.3
8	Adéard Fortin	"	281	231.4
9	Arthur Préfontaine	"	138	121.9
10	Co-op. S.	"	96	68.4
11	J.-A. Lataille	"	43	33.6
12	C. Drummond, Co-op. S.	"	5	3.5
13	J. H. Pariseau Co-op. L.P.R.B.	"	195	172.8
14	Exp. Sta., Lennoxville	P.R.B.	192	155.1
15	W. W. Elliot, Co-op.	"	104	83.0
16	R. H. Smith, Co-op. S.	"	101	99.3
17	Hugh C. Elliott	"	101	72.3
18	Art. Paquette, Co-op. M.	"	129	96.9
19	Donat Ostiauy, Co-op. M.	"	111	80.3
20	P. E. Vincent, Co-op. S.	"	76	62.3
21	Exp. Sta., Lennoxville.	"	2316	1918.0

La suralimentation est le plus grand fléau des renards argentés, dit le rapport courant de la Station expérimentale de l'élevage des renards de Summerside, I.-P.-E., des fermes expérimentales fédérales, pour les années 1931-32-33 et 1934

**LA SEMAINE**

DANS le district, les marchands concèdent que le commerce des fêtes est d'environ 20% meilleur que l'an dernier. C'est une avance digne de mention et propre à ranimer la confiance.

M Alfred Lachance, boucher de St-Damien de Bellechasse a été assailli par deux jeunes gens qui lui ont volé la somme d'environ \$75. La sûreté provinciale poursuit une enquête.

BERLIN vient de condamner en deux prêtres catholiques à la prison; l'un pour avoir critiqué le régime Hitler, le second pour avoir exporté en contrebande de l'argent allemand.

LES Messageries du Canadien National consentent cette année des prix spéciaux pour le transport des cadeaux de Noël par Express. Ces réductions s'appliquent aux colis de 15 livres ou moins.

La conférence interprovinciale qui se tient actuellement à Ottawa vient de décider selon le rapport qui lui a été soumis par le comité du chômage de la conférence de procéder à l'inscription générale de tous les chômeurs qu'il y a actuellement au pays.

ON attend une réponse favorable de Mussolini aux propositions qui lui ont été faites dans le but de faire cesser les hostilités en Afrique des Ethiopiens. L'Europe, disant les dépêches, est plus confiante que jamais d'obtenir la paix.

ON a décidé à la conférence interprovinciale de construire, plutôt que de parachever la route carrossable trans-Canada. Le gouvernement fédéral paierait 50% du coût tandis que les provinces où cette route doit se compléter paieront l'autre moitié.

NOUS offrons nos plus vives condoléances à M. Hyacinthe Bois, agronome régional de Lac St. Jean-Chicoutimi, qui a eu la douleur de perdre son épouse, née Melle M. Savard, qui a succombé la semaine dernière aux suites d'une opération délicate qui avait pourtant réussi. Madame Bois laisse neuf enfants.

M Hepburn tient mordicus à son idée d'abolir dans sa province le poste de lieutenant-gouverneur. Radio journal annonçait en effet ces jours derniers que la résidence du vice-roi de notre vieille province anglaise dienne avait coûté avec son ameublement, au trésor provincial, la somme de \$1,200,000.

DES délégués des universités d'Ottawa, de Montréal et de Québec ont jeté les bases d'une fédération canadienne des universités catholiques. Le but de cette fédération est d'encourager l'échange d'idées et d'action parmi les étudiants des Universités catholiques, de faire mieux connaître les organisations universitaires catholiques qui existent à l'étranger et mieux associer par des influences catholiques les fédérations d'Étudiants catholiques.

M Hepburn, premier-ministre de la province d'Ontario entend donner à sa province une loi scolaire semblable à celle qui existe dans notre province. De ce fait les écoles catholiques de la province-sœur seraient traitées sur un pied d'égalité avec les écoles protestantes et les autres écoles séparées. Personne ne sera choqué de voir enfin un homme d'État donner raison à ceux de nos confrères qui ont lutté avec tant d'acharnement pour obtenir ce simple "fair play".

JOS. Beaudet, Alfred Nadon et Albert Dassilva, trois individus trouvés coupables de quatorze vols avec effractions ont été condamnés à cinq ans de bague pour chaque offense; c'est dire que ces individus devront passer 70 ans de leur vie aux travaux forcés. La société sera soulagée de trois indésirables de moins pour plusieurs années. Cette sentence a été prononcée par le magistrat Fiset de Victoriaville.

(Suite au dernier couvert)

**Chez les**

**VENTE**

Effet

Plusieurs éleveurs de la position Royale en ne veulent bien nous soumettre la province d'Ontario. C'est avec raison comme excellents mé

**VENDEUR**

J. M. Fraser, Streetsville, Ont.

J. M. Fraser, Streetsville, Ont. Watson Bros., King, Ont

Legault Bros, St-Hermas, Qué.

W. J. Fraser, Streetsville, Ont. M. L. McCarthy, Sussex, N. B.

J. Walter Jones, Charlottetown, P.E.I.

" " " " " "

Dr. T. F. Robertson, Brockville, Ont.



Taureau Jersey, FOD... National Dairy Show en 1925, ainsi qu'un pion de réserve champion à l'exposition de "The C

**RACE HO**

**Election des**

Le scrutin postal des directeurs de l'Association Friesian du Canada est terminé. Les gagnants suivants, nous les remercions, sont: Clemons, le secrétaire. Ont été élus directeurs des provinces canadiennes de la province d'On

W. G. Kennedy, So... Edouard; Walter S. Dickie, Tr... A. D. Freeze, Penob... W. L. Carr, Hunting... R. P. Charbonneau, S. G. Sims, Stonewa... B. H. Thompson, M... E. W. Jones, Calgar... H. W. Brown, Clove

Le seul directeur est M. Freeze pour l

## Chez les éleveurs de pur sang

### VENTES DE BÉTAIL HOLSTEIN

#### Effectuées à l'Exposition Royale

Plusieurs éleveurs de bétail Holstein ont fait d'heureuses transactions à l'Exposition Royale en novembre dernier. On peut en juger par la liste des ventes que veut bien nous soumettre M. R. M. Holtby, propagandiste du bétail Holstein pour la province d'Ontario.

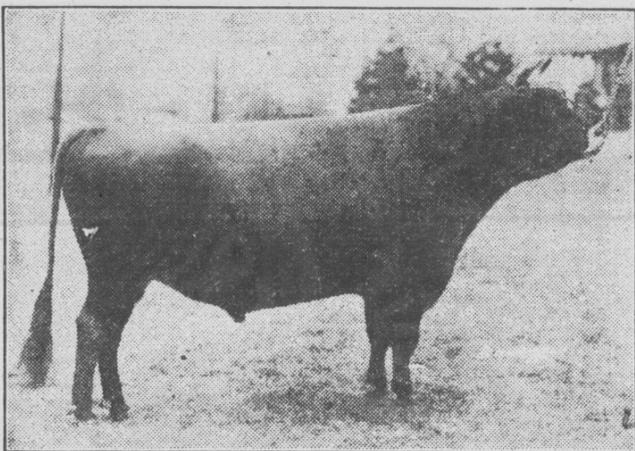
C'est avec raison qu'on a dit que les expositions devaient être considérées comme excellents média de publicité pour les éleveurs qui y montrent leur bétail.

VENDEUR	NOM DE L'ANIMAL	ACHETEUR
J. M. Fraser, Streetsville, Ont.	"Spring Farm Inka Jewel 109964" 1st. Jr. Champion and Reserve Grand Champion.	Jas. Henderson, Portsmouth, Ont.
J. M. Fraser, Streetsville, Ont.	"Spring Farm Bearli Jewel 313215" 1st. Prize Sr. Calf Heifer.	H. W. Samson & Son, Vernon Center, N. Y.
Watson Bros., King, Ont.	"College View Sir Franci Philip 1st. Prize Aged Bull and 95699" Grand Champion.	H. W. Samson & Sons, Vernon Center, N. Y.
Legault Bros., St-Hermas, Qué.	"Fresnière Rightaway D-109413" 7th. Prize Jr. Bull calf.	A. A. Giffen & Son, Brampton, Ont.
" "	"Fresnière Rightaway C. 109412" 1st. Prize Jr. Bull calf.	Hanson McDiarmid, Osgoode Sta., Ont.
W. J. Fraser, Streetsville, Ont.	"Sir Inka Pal 110097" 10th. Prize Jr. Bull calf.	Parkdale Dairy Farms Ltd, Winnipeg Man.
M. L. McCarthy, Sussex, N. B.	"Lonsdale Model Sir Inka 108671" 4th. Prize Sr. Bull calf.	E. Fournier, St-Simon d'Yamaska, Qué.
" "	"Lonsdale A.P.A. Sir Jewel 108670" 11th. Prize Jr. Bull calf.	Rolland J. Keffer, Maple, Ont.
J. Walter Jones, Charlottetown, P.E.I.	"Abegweit Sport Model 109165" 2nd. Prize Jr. Bull calf.	Provincial Government, Farm, Ft. William, Ont.
" "	"Kerk Count DeKol 79697" 2nd. Prize aged Bull.	R. Norman Hogg, Uxbridge, Ont.
" "	(Jones reserves half interest "show rights in Ontario for 2 years")	
" "	"Abegweit Downeaster 109167"	H. W. Townsend, Belwood, Ont.

#### VENTE DEPUIS L'EXPOSITION

Dr. T. F. Robertson, Brockville, Ont. "Strathmore Sylvius Matchless 86413" C.P.R. Demonstration Farm Strathmore, Alta.

### UN BON RACEUR



Taureau Jersey, FOREMOST HIGH FLYER—347210A—Grand champion au "National Dairy Show" exposition nationale d'Industrie Laitière et à l'Exposition Royale en 1935, ainsi qu'à plusieurs autres expositions. Ce taureau fut proclamé Champion de réserve en 1934 à la Royale. Le père, de ce géniteur, Foremost fut champion à l'exposition Royale il y a plusieurs années. Ce taureau est de l'élevage de "The Oaklands" Ann Arbor, Michigan, U.S.

#### RACE HOLSTEIN

##### Election des directeurs

Le scrutin postal dans le but d'élire les directeurs de l'Association Holstein-Friesian du Canada a donné les résultats suivants, nous informe M. G. M. Clemons, le secrétaire de la société. Ont été élus directeurs pour chacune des provinces canadiennes, à l'exception de la province d'Ontario:

W. G. Kennedy, Southport, Ile Prince-Edouard;  
Walter S. Dickie, Truro, N. S.  
A. D. Freeze, Penobscuis, N. B.  
W. L. Carr, Huntingdon, P. Q.  
R. P. Charbonneau, Montréal.  
S. G. Sims, Stonewall, Man.  
B. H. Thompson, Moose Jaw, Sask.  
E. W. Jones, Calgary.  
H. W. Brown, Cloverdale, B. C.

Le seul directeur nouvellement élu est M. Freeze pour la province du Nou-

#### RACE AYRSHIRE

##### Où il est encore question du troupeau de la Ferme-Ecole de Deschambault

Le troupeau laitier Ayrshire de la Ferme-Ecole de Deschambault, dont M. Stanislas Chagnon est le directeur ne se distingue pas de tous les troupeaux laitiers canadiens, seulement par la beauté de conformation des unités qui le composent, mais également par la capacité de production remarquable des sujets comme en fait foi le record que

veau-Brunswick. Les directeurs de l'Association pour la province d'Ontario seront élus lors de la réunion plénière de la société qui sera tenue à Toronto, à l'hôtel Royal-York les 4, 5, 6 février 1936.

vient de nous signaler le secrétaire de l'Association Canadienne des Éleveurs de bovins de race Ayrshire.

Une vache de trois ans, Pride de St. Méthode, une des championnes productrices des génisses Ayrshire de deux ans, l'an dernier vient de gagner de nouveaux lauriers en établissant, cette année, un nouveau record remarquable dans la classe des vaches de trois ans.

Cette vache a commencé sa deuxième lactation sous contrôle officiel le 14 octobre, 1934, et a donné en 365 jours, 17.441 livres de lait titrant 4.60% ou 802 lbs de gras. En complétant ce record, cette vache se trouve à avoir donné 8.861 lbs de lait et 459 lbs de matière grasse de plus qu'il ne lui en fallait pour obtenir sa qualification au Livre d'Or. Sa production quotidienne moyenne s'élève à 48 lbs de lait.

Pride de St. Méthode dépasse la vache Ayrshire qui détenait jusqu'à présent le championnat des vaches de trois ans, pour la production, ayant

donné 1.950 livres de lait et 37 lbs de gras de plus. Son record précédent à l'âge de deux ans avait été de 12.196 lbs de lait, 552 lbs de gras de beurre titrant en moyenne 4.52%: ce record l'établissant championne des génisses de deux ans dans la division de 305 jours.

Ce record très élevé, à l'âge de deux ans a été battu par une autre unité du troupeau de la ferme-école provinciale de Deschambault cette année même par la génisse Byrne Hill Spicy Lass, avec production de 12.206 lbs de lait, 562 lbs de matière grasse.

Le troupeau de la ferme-école de Deschambault en est à son troisième championnat relativement à la production des unités de son troupeau de race Ayrshire.

#### LE "BULLETIN DE LA FERME"

est imprimé par "LE SOLEIL", Limitée 200, St-Jallier et de la Couronne, Québec



## AYRSHIRE

### La VACHE PRATIQUE POUR LE CULTIVATEUR

NOTRE prétention que la race bovine Ayrshire est la plus profitable est basée sur les résultats d'années d'expérience et d'efforts soutenus de la part des éleveurs qui, en cultivateurs pratiques, se sont plutôt appliqués à obtenir une haute moyenne de production de leurs troupeaux. Il est résulté du travail accompli avec cet objectif en vue, une légion de vaches produisant 10,000 lbs de lait et plus à 4%, sous le régime de deux traites quotidiennes, et cela sur une longue période. Plusieurs vaches ont accumulé des records de production à vie de 100,000 lbs de lait, donnant un veau par année et rapportant ainsi un profit considérable à leurs propriétaires.

### LES TAUREAUX AYRSHIRES

#### Améliorent les Troupeaux

L'UNIFORMITÉ de type et de productivité engendré depuis des générations dans les sujets Ayrshires en font des géniteurs mâles bien qualifiés pour accoupler avec des vaches croisées. Sur des centaines de fermes l'achat d'un taureau Ayrshire pur sang a eu pour conséquence une progéniture formée de génisses ayant une bonne lignée de dos, un baril profond et une forte constitution exactement les types de taures susceptibles de se muer en fortes laitières avec un pis bien attaché, bien balancé, et suffisamment robustes pour résister à l'épreuve de longues années de production et de reproduction. Le fait que des cultivateurs propriétaires de vaches Ayrshire croisées ont obtenu de très hauts prix pour leurs sujets et ont élevé des animaux produisant du lait de haute qualité est, il n'en fait aucun doute, la principale raison pour laquelle tant d'éleveurs ont obtenu de gros succès en plaçant, à la tête du troupeau, un taureau Ayrshire pur sang.

Le premier pas à faire pour améliorer un troupeau laitier est d'acquérir un taureau Ayrshire pur sang.

Pour obtenir une liste des éleveurs de bétail Ayrshire de votre localité, écrivez à

### ASSOCIATION CANADIENNE DES ELEVEURS DE BÉTAIL AYRSHIRE

18 RUE RIDEAU

OTTAWA ONT.



## Comment la dinde a changé le Menu de Noël

Parmi les dons culinaires que les aborigènes de l'Amérique du Nord ont faits à l'homme blanc — le blé d'Inde ou maïs, le pommican, le "succotash", les citrouilles, les courges, les patates douces, les poissons, les volailles sauvages, les moules et les fèves cuites dans la graisse, le sirop d'érable et le sucre d'érable, — la dinde rôtie vient aisément au premier rang. Près de trois siècles se sont écoulés depuis que la dinde américaine a supplanté le sirloin de bœuf sur la table de Noël, en Angleterre et réduit définitivement au silence les prétentions de la pintade, de la bécasse, des grues et des cygnes, qui étaient autrefois le plat de résistance de ce grand jour. Ce volatile américain a pris une place tellement prépondérante qu'un jour de Noël sans dinde dans toutes les parties du monde où l'on parle anglais n'est pas un vrai Noël.

Les preuves les plus anciennes de l'américanisation du menu européen se trouvent dans une ordonnance ecclésiastique de Cranmer, archevêque de Canterbury, dans laquelle il est fait mention du "coq-d'inde", comme l'une des meilleures volailles pour le dîner d'un ecclésiastique. Le savant archevêque ne pensait évidemment pas aux coqs-dindes canadiens, car la dinde canadienne est un noble oiseau, capable de fournir un repas généreux à un grand nombre de personnes. Bien dorée, fragrante comme un zéphyr venant de l'île de Ceylon; dressée comme une tour sur un plat majestueux, la dinde canadienne est un mets vraiment royal; c'est aussi une fête pour l'esprit, car elle engendre l'esprit de Noël qui rend tous les hommes frères. Tranquillité, harmonie, concorde. Paix sur terre aux hommes de bonne volonté.

La dinde canadienne est réputée pour sa taille et pour son goût; des milliers de dindes canadiennes ornent tous les ans la table de Noël en Angleterre, sans compter les milliers d'autres qui décorent les tables canadiennes. L'exportation de dindes et d'autres volailles sur la Grande-Bretagne a pris de très grandes proportions, grâce à la réputation que les expéditions des années précédentes se sont acquises. Le poids moyen d'une caisse de dindes pour l'exportation est de 125 livres, tandis qu'une caisse ordinaire de poulets pèse 60 livres. Entre le 1<sup>er</sup> janvier et le 24 novembre de cette année (1935) il s'est exporté 42,029 caisses de volailles contre 13,712 caisses pendant la période correspondante de 1934. Ceci, bien entendu, ne comprend pas le grand commerce de Noël qui est actuellement en voie d'exécution.

### RECETTE ÉPROUVÉE

#### SAUCE POUR LA DINDE DE NOËL

Pour faire une sauce pour la dinde de Noël, enlevez un peu de la graisse de la rôtissoire, si vous jugez qu'il y en a trop, saupoudrez de la farine sèche sur la graisse qui reste, une cuillerée à soupe pour chaque tasse du liquide employé, qui peut être fait de lait, de crème ou d'eau, ou d'un mélange des trois. Remuez la farine dans la graisse chaude. Faites chauffer le liquide et ajoutez ce liquide chaud à la farine et à la graisse dans la rôtissoire. Remuez rapidement pour qu'il ne se forme pas de grumeaux, et si cela est nécessaire, ajoutez encore un peu de sel et de poivre pour assaisonner.

#### SAUCE D'ABATIS

En Angleterre la sauce d'abatis fait partie de la Fête de Noël tout autant que Santa Claus. Elle est faite des abatis de la dinde, c'est-à-dire la foie, le cœur et le gésier. On les fait d'abord cuire, puis on épaissit la graisse au fond de la rôtissoire avec une pâte de farine et d'eau, à raison d'une cuillerée à soupe de farine pour trois de graisse. La pâte est mélangée à la graisse et aux abatis cuits, qui sont finement hachés. Lorsque le mélange commence à dorer, ajoutez-y en remuant, une tasse de lait entier

pour chaque deux cuillerées à soupe de farine. Laissez mijoter doucement pour épaissir et bien lier. Assaisonnez de poivre et de sel. Il y en a qui aiment à ajouter une tasse de gelée de gabelle.

#### HACHIS DE POMMES (Mince meat)

Voici la façon de faire ce hâchis de pommes pour les tartes:—

- 2 tasses de pommes, canadiennes aigres
- 1 1/2 pinte de tomates vertes tranchées
- 1 orange hachée
- 3 tasses de sucre brun intermédiaire
- 2 cuillerées à soupe d'épices mélangées moulues
- 1 livre de raisins.

Saupoudrez les tomates de sel et laissez reposer toute une nuit; égouttez ensuite et hachez menu. Ajoutez les pommes et l'orange; laissez mijoter deux heures, puis ajoutez le reste des ingrédients et laissez mijoter encore une heure. On peut en faire une plus grande quantité à la fois, car ce mélange se conserve indéfiniment s'il est mis, comme d'habitude, dans des bocaux stérilisés, tandis qu'il est bouillant.

#### SANDWICHES

Des tranches de rôti de bœuf froid, de bœuf irais bouilli, de bœuf salé ou de langue avec un peu de poivre et de sel, font des sandwiches très appétissants. Ces viandes peuvent aussi être hachées et mélangées avec un peu de raifort, de mayonnaise, de sauce Worcestershire, d'olives, de cornichons sucrés, etc. On fait un mélange à tartine savoureux en passant par le hachoir 1 tasse de bœuf froid, 1/2 tasse de raisins égrenés, 6 olives mûres, et 6 cornichons sucrés. Mélangez-y une quantité suffisante de mayonnaise pour lier.

#### SALADE D'ARACHIDES ET DE POMMES

Pelez des pommes canadiennes légèrement acides, ôtez le cœur et coupez-les en dés. Mélangez avec moitié autant de céleri en dés. Faites une sauce de beurre d'arachide, en mettant cinq cuillerées à soupe de jus de citron par cuillerée à soupe de beurre d'arachide. Mélangez cette sauce à travers les pommes et le céleri, et assaisonnez de sel et de poivre de cayenne. Retroidissez et servez sur de la laitue; garnissez d'arachides (pistaches de terre).

#### L'ANCIENNE FAÇON DE CUIRE LA DINDE DE NOËL

Il y a bien des façons excellentes de cuire et de farcir la dinde de Noël, mais celle que nous décrivons ici a l'avantage de la simplicité; elle a aussi subi l'épreuve du temps.

Lorsque la dinde est vidée et nettoyée, on frotte l'intérieur du corps avec du sel et du poivre et on remplit la cavité d'une farce dont une longue expérience a démontré le mérite. C'est la farce à la sauge et à l'oignon que voici:—

2 tasses de miettes de pain mou, 2 tasses de miettes de biscuits, 1/2 tasse de beurre fondu, 1 1/2 tasse de lait ébouillanté, 2 œufs légèrement battus, 3 oignons (grosseur moyenne) finement hachés, 2 cuillerées à thé de sauge en poudre ou de farce à volailles, 2 cuillerées à thé de sauce Worcestershire, 1 cuillerée à thé de sel, 1 cuillerée à thé de poivre, et 1-8 de cuillerée à thé de sel de céleri.

Faites fondre le beurre dans le lait chaud, ajoutez les œufs légèrement battus et versez sur les miettes de pain. Ajoutez les oignons et les autres assaisonnements. Remplissez ensuite la cavité avec cette sauce, ainsi que la cavité sous la peau du cou, où le jabot a été enlevé. Recousez ensuite l'ouverture, en ayant soin de ramener la peau sur le cou, puis faites un nœud.

Troussez la dinde en repliant la pointe

### SECTION FEMININE

## Ce fut un brillant Noël

— Excellente méthode pour le papa en se frottant les mains d'aise.

— Excessivement dangereuse pour certains projets arrêtés, clame Cupidon qui connaît la tournure de bien des choses.

— Qu'arrive-t-il donc?

— Ceci! qu'il est des perles sur d'autres rives que celles d'Orient.

Albert, — Bert pour la famille — est un remarquable sujet d'Université. Les brevets turent décrochés avec la plus grande distinction et le père jubile; un sujet qu'on ne laissera pas à la flâne, même avec l'avalanche des millions du papa, brave richissime, qui ne dort pas sur l'oreiller de la fortune tait pour la bonne raison que l'activité est le meilleur médecin pour le physique et l'excelsior — en panacée — pour le moral: père John travaille ses dix heures par jour, temps marqué à l'horloge ou il sonne son numéro matricule, chaque matin, aux sept heures moins cinq, comme le plus humble des employés dont il se fait le modèle. — Père John travaille et n'entend pas laisser ses fils à la dérive des misères de la faiméantise.

Non, l'ainé, déjà, fit le tour de tous les postes de l'usine; c'est le tour du puy-né: Well Bert!

— C'est lundi le grand jour!

— Oui, père, nous y serons!!!

Le jeune homme était néanmoins sous l'impression d'accepter un travail de bureau et les heures de ce travail

— Oh non! cher! le papa prend la charge de la présentatin: il faut d'abord apprendre la mécanique de l'horloge.

Et Bert fut, dès les sept heures au poteau pour marquer son arrivée puis: "Un nouveau camarade ce-matin!"

Il n'a présenté son fils, le patron: "un camarade".

Et la tournée a commencé de chacun des départements: Bert a appris la manière — l'art souvent — des décrets de chimie et de dextérité: un mois ici, six semaines là — la coupe des feuilles d'un coup sec du couteau tranchant; l'art des précisions des mesures au dix millièmes de mètre — le plaisir du charroiyage de centaines de livres jusque là-bas, sur le monte-charge où il a failli

se rompre le cou: détail dont il n'a... de se plaindre: ne lui doit-il son bonheur actuel?

Sur le monte-charge il a poussé le wagonnet et s'y appuie...

Quelque chose qui se brise et c'est la dégringolade, jusqu'au sous-sol: la mort peut-être...

Une jeune fille qui passe en ce moment voit le danger et presse un ressort... fermées les portes — et Bert entend tout près de lui une voix émue qui s'informe:

— "Vous êtes-vous fait mal?"

— Une jeune fille en cheveux blonds... des yeux bleu-de-mer ou vert félin! une figure!... non cela ne se dit pas.

— Mais qui fait cette apparition en cette galère, aurait crié Musset?

D'abord la galère n'en est pas: une règle sévère est suivie d'impeccable façon en cet établissement et prendre honnêtement son pain, où qu'il soit, n'est plus un crime... elle mange et porte secours à sa famille. Aujourd'hui elle a sauvé une vie et demande: "Avez-vous mal?"

Il n'a compris; elle est canadienne, et lui ne possède encore que l'anglais...

Mais les yeux, mais la bouche! tout cet ensemble de joliesse a percé le cœur

— qui mourra — si elle n'accepte d'en être le médecin attiré... l'âme du foyer auquel il n'avait guère pensé jusqu'ici — parce que l'heure n'était encore venue.

Mais elle sonne, et devant toute l'avalanche des employés accourus au vacarme, il rend le témoignage de la présence d'esprit à laquelle il doit de vivre.

Et les choses ont marché rondement.

A la vérité, père John avait bien un projet tout autre en tête; mais si fier il était de n'avoir à déplorer la perte de son enfant qu'il se rangea bien volontiers à l'avis de Bert qui affirme sans ambages — qu'il n'est pas que des côtes d'Orient pour la pêche des perles — celle découverte dans l'usine où il parcourait les stages est de toute beauté — et la Noël fort brillante où il présente à une nombreuse société: Sa fiancée!

MARISEA.

## Formation du caractère de l'enfant

### III

## LA FORMATION DE LA VOLONTÉ

Les femmes, écrit Joseph de Maistre, n'ont inventé ni l'algèbre, ni les télescopes... Mais elles ont fait quelque chose de plus grand que tout cela. C'est sur leurs genoux que se forment ce qu'il y a de plus excellent dans le monde, un honnête homme et une honnête femme.

Ces paroles ne résument-elles pas le rôle si sublime de la femme chrétienne?

C'est à la mère que l'Église et la société demandent des sujets d'élite, de vrais citoyens, dignes de leur foi et de leur patrie. Et l'un des principaux facteurs nécessaires à l'individu pour devenir

une personnalité et orienter sa vie vers un idéal élevé n'est-il pas une volonté ferme et énergique?

La volonté étant la faculté maîtresse, le principe de la vie morale, le siège de la responsabilité, il importe donc de la former de bonne heure.

A peine l'enfant commence-t-il à balbutier quelques mots qu'on l'entend dire: "Je veux." Il faut lui apprendre, alors, *quoi* vouloir, et *comment* vouloir.

A mesure que s'éveille l'intelligence, la volonté pourra graduellement prendre des décisions. Le bien — objet de la volonté — doit être, tout d'abord, connu par l'intelligence. A mesure que l'enfant avance en âge la mère ne doit plus substituer sa volonté propre à la volonté de son fils, mais bien inspirer et soutenir celle-ci.

Former dès le bas âge de bonnes habitudes, voilà un point essentiel dans ce

(Suite à la page 508)

**MONTRE**

**Gratis!**

Pour la vente de 24  
bouteilles de parfum de  
luxe, de .05 à 15 cents.

Aussi: Peupée, Set de  
vaisselle, Coutellerie,  
Chapelet et autres cadeaux pour Garçons  
et Filles.

Demandez notre catalogue

**NOVEL ART Co. Reg'd**  
4, Édifice Bédard, Québec.

## LA PETITE

Publication autorisée  
d'un abonnement

### CHAPITRE

CHEZ LE M

Suivons tante Victoire notaire. Il habite une petite maisonnette, sise au bord de la mer, arrive par un long chemin entre les hautes battues voisines.

Un escalier de pierre petit perron. Au bas, une grosse boule de verre reflète les hortensias plus proche par terre.

Laissons tante Victoire per, appeler. Lorsqu'elle par une idée, elle ne peut pas l'ignorer tout.

La voilà qui bouscule ment la bonne qui vient. Elle heurte à la porte et entre sans avertir; et, avant que tante Victoire ait pu saisir un petit somme de la fenêtre, le docteur, soit revenu de la ville, tante Victoire s'est étonnée et commence son discours.

— Dites donc, madame, faut que vous me donniez un conseil très important.

Maitre Malafette, peine à ressembler se quer pourquoi M. Malafette, ainsi la trouver à 2 heures midi, alors qu'elle n'est depuis longtemps et à son égard des propriétés.

Il répondit, légèrement: "C'est sans doute Cantarane..."

— Taisez-vous! Vous ne venez plus depuis que vous m'avez donné de l'or de moins châtaigneraie de la ville.

Le notaire fut piqué et dit: "Alors, je cherche..."

### Bon pour tout

M. Emanuel Anho écrit: "Je ne puis trouver d'élégieux pour vous penser de vos remèdes Oléolo du Dr. Oléolo ont fait beaucoup de bien à ma famille. Nous sommes tous guéris, quel qu'un d'entre nous, bien il a de suite guéri. J'ai eu récemment des douleurs dans l'épaule. Après avoir fait de l'oléolo je me suis rétabli. Voilà que j'emploie ces remèdes, je passerai jamais." Le Dr. Oléolo du Dr. Oléolo depuis quatre ans, un succès remarquable, qui ont fait leurs produits vendus par les pharmaciens, vous pouvez seulement les agents locaux désignés: Fahrbey & Sons Co. Blvd., Chicago, Ill.

Livré exempt de

## Jouez

de la

Guitare

Hawaïenne

APPRENEZ A JOUER la guitare hawaïenne par correspondance. Cours complet. Méthode facile. Examen, diplôme, etc. Supplément gratuit avec la première leçon: de paiements faciles. milliers de jeunes filles diplômées commandent notre livre pour détails.

Le Conservatoire

Musique Hawaïenne

251-A, rue St-Joseph.

**NOTRE FEUILLETON**  
**LA PETITE-FILLE DE TANTE VICTOIRE**  
par Philippe CABANE  
Publication autorisée par la Bonne Presse, Paris. Ceux de nos lecteurs qui désireraient prendre un abonnement à ces romans bi-mensuels n'ont qu'à envoyer 24 francs à "La Bonne Presse", 5, rue Bayard, Paris

**CHAPITRE III**  
**CHEZ LE NOTAIRE**

Suivons tante Victoire chez Malafette, notaire. Il habite une maison fort coquette, sise au bord de la rivière. On y arrive par un long jardin très resserré entre les hautes bâtisses des maisons voisines.

Un escalier de pierre conduit à un petit perron. Au bas de la rampe, une grosse boule de verre brille au soleil et reflète les hortensias multicolores du plus proche parterre.

Laissons tante Victoire sonner, frapper, appeler. Lorsqu'elle est obsédée par une idée, elle ne suppose pas qu'on puisse l'ignorer autour d'elle.

La voilà qui bouscule sans ménagement la bonne qui vient de lui ouvrir. Elle heurte à la porte de la salle à manger et entre sans attendre qu'on l'y invite; et, avant que le notaire, qui faisait un petit somme sur le fauteuil, près de la fenêtre, le dos tourné à la cheminée, soit revenu de son ébahissement, tante Victoire s'est assise bien en face et commence son discours:

— Dites donc, maître Malafette, il faut que vous me donniez un renseignement très important...

Maître Malafette, lui, avait grand-peine à ressembler ses idées et à s'expliquer pourquoi Mme Molinié venait ainsi le trouver à 2 heures de l'après-midi, alors qu'elle n'était plus sa cliente depuis longtemps et qu'elle avait tenu à son égard des propos un peu vifs.

Il répondit, légèrement affolé:

— C'est sans doute pour le projet Cantarane...

— Taisez-vous! Vous savez bien que je ne veux plus passer d'actes chez vous, depuis que vous m'avez fait vendre dix louis d'or de moins qu'elle ne valait la châtaigneraie de la Bourdille...

Le notaire fut piqué.

— Alors, je cherche quels renseigne-

**Bon pour toute la famille**

M. Emanuel Anhorn, d'Hatton, Sask. écrit: "Je ne puis trouver de mots assez élogieux pour vous exprimer ce que je pense de vos remèdes Novoro et liniment Oléolo du Dr Pierre. Ces remèdes ont fait beaucoup de bien à notre famille. Nous sommes nombreux et si quelqu'un d'entre nous ne se sent pas bien il a de suite recours à votre médecine. J'ai eu récemment de graves douleurs dans l'épaule et le côté droits. Après avoir fait deux fois usage de liniment Oléolo je me suis complètement rétabli. Voilà dix ou douze ans que j'emploie ces remèdes et je ne m'en passerai jamais." Le Novoro et le liniment Oléolo du Dr Pierre sont employés depuis quatre générations avec un succès remarquable. Ces remèdes qui ont fait leurs preuves, ne sont pas vendus par les pharmaciens. Vous pouvez seulement les obtenir chez les agents locaux désignés par Dr Peter Fahrney & Sons Co., 2501 Washington Blvd., Chicago, Ill.

Livré exempt de douane au Canada.

**Jouez de la Guitare Hawaïenne**

**Gagnez de l'argent dans vos soirées**

APPRENEZ A JOUER la guitare hawaïenne, par correspondance. Cours complet. Méthode facile. Examen, diplôme, etc. Superbe guitare hawaïenne fournie GRATIS avec la première leçon. Termes de paiements faciles. Des milliers de jeunes gens et jeunes filles diplômés recommandent notre cours. Ecrivez pour détails.

**Le Conservatoire de Musique Hawaïenne**  
251-A, rue St-Joseph, Québec.



ments Madame Molinié pourrait bien demander à cet imbécile de Malafette, à ce rossard de Malafette, à cette sourdagne de Malafette...

Le notaire rappelait à dessein quelques-unes des épithètes malsonnantes dont tante Victoire l'affublait et dont elle assaisonnait d'ordinaire ses conversations.

— Voyons, notaire, ne vous fâchez pas!... Vous savez bien que je n'ai jamais dit ça!... Ce ne sont que de mauvaises langues qui vous l'ont répété: Mme Rodier, sans doute, cette pouffiotte... ou bien ce farceur d'apothicaire?... Parlons sérieusement! Vous vous occupez d'archéologie et vous connaissez, dit-on, l'histoire ancienne du village...

— Mais, parfaitement, Madame Molinié. J'ai toujours aimé les vieux papiers, les vieux meubles, les vieilles maisons, les vieilles ruines, le bon vieux temps!... Mais serait-il vrai que vous, Madame Molinié, vous prendriez goût à nos recherches et que vous seriez des nôtres?... Est-ce que je rêve?

Le bon notaire parlait avec enthousiasme, mais sincèrement... Il avait tant gémé de voir la bourgeoisie du village se désintéresser de ses études! Il était si navré d'apprendre que dans le salon de tante Victoire ces dames jouaient et jacassaient sans trêve au lieu d'exhumer les papiers de famille et d'établir leur généalogie!

La glace était bien rompue. Le notaire ne tenait pas de joie.

— Allons, Madame Molinié, s'écria-t-il, venez sur le balcon, nous causerons plus à notre aise!

Du balcon qui longe la façade postérieure de la maison Malafette, on aperçoit un des plus charmants paysages que puisse présenter un pays de montagne.

Au pied, les eaux du Vieux forment une nappe claire et très unie.

En face, adossée à la montagne, se déroule l'unique rue d'un petit village aux maisons rustiques précédées de jardins. La petite église est là si proche que, à travers les branches effeuillées des saules, par la porte entr'ouverte, on voit briller la lampe du sanctuaire. De cet amas de maisons, une route s'échappe. Elle s'élève à pente très raide. Elle monte en lacets inquiétants par une de ces brèches que les ruisseaux ouvrent de loin en loin entre les montagnes.

En nous retournant légèrement vers la droite, nous apercevons le vieux pont de pierre à dos d'âne, et, un peu plus loin, le confluent où bouillonnent les eaux plus vives de l'Aveyron. Enfin, toujours dans la même direction, mais sur un promontoire, presque à pic au-dessus de la rivière et de la route sur arceaux qui la borde, se dressent les ruines du château. Derrière nous, entre les deux rivières, un autre village, bien plus important, le vrai Barguelon, étale son opulence et déploie son activité.

Mais tante Victoire et maître Malafette sont bien loin de penser au village. Ils sont comiques, tous les deux, ainsi côte à côte, sur ce balcon: lui, coiffé d'une toque, chaussé de pantouffes moelleuses, le corps un peu voûté, le regard extatique; elle, droite, plantureuse, la main appuyée sur son ombrelle comme sur un sceptre, prête à apostropher les laves qui agitent leurs battoirs, tout à côté, sur la gauche.

Ils sont insensibles au murmure de l'eau, à la douceur du paysage, aux chaudes caresses de ce soleil d'hiver. Ils ne voient que le château, et tante Victoire cherche par delà le sauvage rocher qui le supporte, sur la croupe de la colline qui lui fait suite, cette terre de la Glacière qui lui appartient et où git le fameux trésor.

— Je vous écoute, Madame Molinié...

— Eh bien, voici: j'ai toujours entendu dire par mon grand-père que le marquis Baral de Frayssinet, baron de Barguelon, avant de partir pour la Suisse où nos sans-culottes l'avaient exilé, avait caché quelque part un trésor enfermé dans un coffret d'argent. Ce trésor devait comprendre un nombre important de louis d'or et de splendides bijoux, parmi lesquels deux émeraudes

que le baron tenait de sa grand-mère, Ursule de Roquefeuille, et un saphir qui avait appartenu à une de ses aïeules, Jeanne de Malroux... Mais je vous parle là d'une époque bien ancienne...

— Du XIII<sup>e</sup> siècle, Madame Molinié... du XIII<sup>e</sup>... Quelle révélation!... Deux émeraudes!... Un saphir!... Marie de Roquefeuille!... Jeanne de Malroux!... Mais c'est toute l'histoire du village que vous faites défiler sous mes yeux! s'écriait le notaire en prenant sa tête entre les deux mains et en s'accoudant sur le balcon.

Maître Malafette continua sur un ton d'oracle:

— J'ignore l'origine des deux émeraudes... Je chercherai... Mais le saphir, Madame Molinié, le saphir qui aurait appartenu à Jeanne de Malroux, savez-vous que je le vois avec sa monture, comme je vois votre grosse alliance en vermeil?...

— Elle est en or, mon alliance, espèce d'âne bête!

— Passons!... Ce saphir, Madame, est serti d'une fleur de lis toute d'or, comme un petit fleuron de couronne royale. Sa transparence est telle que vous y admireriez tout l'azur et toutes les profondeurs du ciel. C'est une goutte de rosée qui brille au fond d'une corolle!

(A suivre)

**La formation de la volonté**

(Suite de la page 507)

travail d'éducation. Ces bonnes habitudes se créent par la répétition des actes à la portée du bambin. Habituer l'enfant à la vie réglée, c'est non seulement protéger sa santé physique, mais influencer heureusement sa vie morale. Initié de bonne heure à ne point agir au gré de ses caprices, mais bien par esprit de devoir, ce petit être se prépare, inconsciemment mais réellement, à affronter les grands devoirs parfois pénibles que réserve toute vie humaine.

Et que dire de la pratique des petits sacrifices dans la formation de la volonté de l'enfant? Beaucoup trop, hélas! sont élevés dans la mollesse et les éducateurs semblent avoir pour préoccupation unique d'écartier d'eux tout souci et toute peine. Plus tard ils seront lâches devant l'épreuve, si, étant jeunes, ils n'ont pas appris à souffrir. La souffrance est nécessaire à l'enfant pour apprendre son métier d'homme. Ne l'oublions pas, la pratique des petits sacrifices tient la volonté en éveil et lui est un précieux stimulant.

\*\*\*

Mais la faiblesse de l'enfant le porte au découragement, le grand obstacle à la formation de la volonté. La mère intelligente sera là pour le soutenir dans ses petites défaites. La vie est un perpétuel recommencement et il faut, hélas! l'expérimenter dès le bas âge.

C'est en face des difficultés que s'affirme davantage la volonté. Apprenons à nos jeunes à ne point reculer devant

**Faites cesser vos troubles herniaires!**



C.E. Brooks, inventeur

Pourquoi vous inquiéter et souffrir d'avantage? Renseignez-vous sur ma dernière invention s'adaptant à toutes les formes de l'hernie. Ce cousin à air automatique agit sur la nature et a rendu le bonheur à des milliers de personnes. Il permet le redressement naturel des muscles affaiblis. Ne pesant que quelques onces il est peu apparent et sanitaire. Il ne renferme aucun ressort incommode ou dur rigide. Nul onguent ou emplâtre. Durable et bon marché. Nous envoyons sur essai pour le prouver. Gare aux imitations. Ne sont pas vendus dans les magasins, ni par agents. Ecrivez aujourd'hui pour informations envoyées gratuitement dans enveloppe unie scellée. Toute correspondance confidentielle.

BROOKS COMPANY, 3394 State St., Marshall, Michigan

l'obstacle, là s'arrêtent les faibles et continuent les forts. N'exigeons cependant jamais rien au-dessus de leurs forces. Ce serait manquer de psychologie et gâcher la belle œuvre déjà commencée.

Les éducatrices, en définitive, doivent compter sur Dieu qui consolidera leur œuvre.

Puissent toutes les personnes chargées d'éducation avoir à cœur de former des personnalités franches, nettes, accusées, distinctes de cette poussière grise que l'on aperçoit marcher ou plutôt flotter sur la route et qu'on nomme la foule.

Les êtres sans volonté sont dans la vie comme des bateaux sans gouvernail sur une mer agitée. Ils naviguent à tout vent, à la merci de tous les courants. Ceux de volonté forte et énergique ont conscience de ce qu'ils doivent et de ce qu'ils peuvent; sans assurance présomptueuse, sans exclusion d'une certaine défiance modeste, ils bannissent la faiblesse de l'âme qui exagère les difficultés et qui n'ose pas les affronter.

Je termine en suggérant cette devise d'Andrée d'Alh, qui convient si bien à toute vie chrétienne et sociale bien comprise: "Sacher vouloir, et fais ce que dois"

Le cercle  
MARIE DE L'INCARNATION  
de l'A. C. J. F. C.

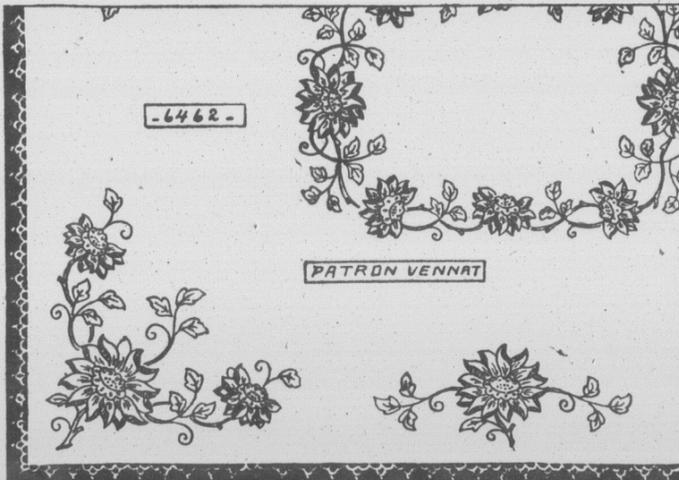
**GRATIS**

Montres pour Dames et Messieurs. Couteleries. Accordions. Aluminium. Articles de toilette, Robes etc., un choix de 300 belles primes données gratuitement aux personnes qui vendront de 50 à 200 gros paquets de graines de jardin à 6 sous chacun.

Demandez aujourd'hui notre beau catalogue et 170 paquets de graines pour gagner cette montre à

ALLEN. NOUVEAUTÉS, St-Zacharie, Qué.

**La broderie est un agréable passe-temps**



No 6462.—Nappe en couleur, patron à tracer 35c, au fer chaud 54 x 54 pcs, pas de centre 50c, 54 x 72 pcs avec centre 75c. Perforé 75c. Etampée sur meilleur coton jaune Wabasso 54 x 54 pcs (pas de centre) 89c, 54 x 72 pcs \$1.05, 54 x 90 pcs \$1.45. 6 serviettes 35c. Sur coton anglais blanc 54 x 54 pcs \$1.05, 54 x 72 pcs \$1.35, 70 x 90 pcs \$1.98. 6 serviettes 40c. Sur superbe toile huitre 54 x 54, pcs \$1.75, 54 x 72 pcs \$2.50, 72 x 90 pcs \$3.75, 6 serviettes. 65c Coton Perlé lustré pour la broderie environ \$1.05.

Abonnez-vous à notre Revue Mensuelle de Broderie et Musique 12c par an. Circulaire de Layette 5c. Circulaire de nappes 5c. Circulaire religieuse 5c.

BULLETIN DE LA FERME, No 1, de la Couronne, St-Roch, Québec.

**Le Bulletin de la Ferme**  
**Revue Hebdomadaire**  
 CONSACRÉE AUX INTÉRÊTS DE LA FERME  
 Publiée par  
**LE BULLETIN DE LA FERME (Limitée)**  
 Rédaction et administration  
 Immeuble "Le Soleil" chambre 314  
 Angle des rues St-Vallier et de la Couronne  
 Québec.  
 TARIF des annonces:—20c la ligne.  
 CLASSIFIÉE 3 sous du mot, payable d'avance  
 ABONNEMENT:— (Par année) strictement  
 payable d'avance.  
 CANADA, excepté cité de Québec ..... \$1.00  
 CITE de Québec et pays étrangers ..... \$1.50  
 50c si payé directement au bureau par bons  
 postaux dans les 30 jours qui suivent la  
 date d'expiration.

**Dames Demandées**

**DAMES DEMANDÉES** pour couture légère chez  
 elles. Bons salaires. Travail envoyé frais payés.  
 National Manufacturing Co., Dépt. 34, Montréal.  
 Cué. Nos 40 à 52 inc.—X06.

**Hommes Demandés**

**AGENTS DEMANDÉS** dans chaque paroisse  
 pour vendre linge seconde main. Ecrivez 413, rue  
 St-Joseph, Québec. J. N. O.—P04

**ARGENT PAYÉ** hebdomadairement pour la  
 vente de nos produits de Pépinières Etiquette  
 Rouge. 1300 variétés de la plus haute qualité.  
 Assortiment magnifique. Assistance par lettres  
 personnelles. S'adresser: Pépinières Dominion  
 Montréal. No 51—x09.

**Position demandée**

**FABRICANT DEMANDE POSITION.**—Fabi-  
 licant de beurre diplômé, expert-essayeur, pou-  
 vant fournir d'excellentes références, demande  
 position. S'adresser immédiatement à Case J. Le  
 Bulletin de la Ferme, Case 159, St-Roch, Québec.  
 J. N. O.—D.H.

**DIVERS**

**CULTIVATEURS!** Envoyez vos peaux pour être  
 tannées à l'écorce de pruche, en cuir à botte, har-  
 nais ou laçot, chez Jos. Potvin, Baie St-Paul. Echan-  
 tillons et Prix fournis sur demande.  
 Nos 48, 49, 50, 51, 52, 53, 54, 55 P05

**COUPONS 3 à 6** vgs longueur, plusieurs bouts  
 envoyés sur réception de \$2.00, soie, cotonné  
 flanelle, flanellette, broadcloth, etc. France Lari-  
 vière St-Zacharie Beauce. No 51—P05.

**VOICI ?**

L'hiver qui s'annonce. Le nouveau stock d'au-  
 tomne et d'hiver est arrivé. Il est de bonne écono-  
 mie d'acheter les lignes suivantes aux bas prix ex-  
 ceptionnels suivants: Pardessus hommes et man-  
 teaux dames \$2.50; robes 36c; casquettes 35c;  
 blouses hommes 75c; manteaux enfants un an à  
 10 ans 65c. Aussi agents demandés dans chaque  
 paroisse. Gros salaire en perspective. J.-Nap.  
 Ferteau, St-Zacharie, Cité Beauce, P. Qué.  
 J.N.O.—x57

**ROUET \$6.95**

Complet livré chez vous.—Profitez d'une occa-  
 sion aussi exceptionnelle. Meilleur marché que  
 toute autre machine du genre. Roue en bois franc  
 30 pouces diamètre. Livré complet à votre station  
 la plus rapprochée, fret payé. Argent doit accom-  
 pagner commande. Satisfaction garantie. Com-  
 ptoir National, 160 Marie-de-l'Incarnation, Qué-  
 bec. J.N.O.

**Merveilleuse découverte  
 sauvage**

Contre constipation et digestion, troubles de l'esto-  
 mac et des intestins. Le merveilleux Sirop Sauvage  
 des bois. Faites-en l'essai d'une bouteille pour mieux  
 vous convaincre. \$1.50 bouteille 16 onces. Aussi  
 arguent MIRO, contre hémorroïdes, brûlures,  
 coupures etc. Adressez toute commande à: J.-Nap.  
 Ferteau, St-Zacharie, Qué. Seul vendeur autorisé  
 au Canada. J.N.O.—x05.

**Set à  
 Toilette**



**GARÇONS ET FILLES,** gagnez un des  
 nombreux cadeaux en vendant des articles de  
 bijouteries et nouveautés de 05 à 20 cts.  
 Montre, Poupée, Kodak, Aluminium, etc.

Ecrivez pour catalogue

**Dominion Novelty Co. Reg'd**  
 251 D, rue St-Joseph, Québec.

**TABLETTES TOUSSINE**  
 POUR LES CHEVAUX

Contre: Toux, Gourme,  
 Bronchite et Souffle.  
 Excellentes aussi pour  
 donner l'appétit, ren-  
 forcer, purifier le sang et  
 faire muer. Elles débar-  
 rassent aussi des vers.  
 Pourquoi vous exposer  
 à perdre votre cheval  
 pour la modique somme  
 de 50c? Une bouteille  
 de Toussine prise le printemps et à l'automne  
 assure la santé de votre cheval.  
 Expédiez FRANCO sur réception du prix:  
 \$0.50c la bouteille. En vente aussi à Québec, à  
 la Pharmacie Brunet, rue St-Joseph.  
**Dr. JOS. COMTOIS, St-Barthélemy, P.Q.**



**Réparons Clippers**

**AIGUISONS LES LAMES DE TONDEUSES**  
 (CLIPPEUR) de toutes sortes, prix .20c avec  
 Satisfaction garantie, prompt service. Vendons  
 tous accessoires de Clippers. Lames neuves  
 \$2.75 la paire. Nouvelle main clippeur pour ton-  
 dre chevaux et moutons, etc., prix \$7.50 complète.  
 Charrie à neige \$40.00. Adresse: Wilfrid Fon-  
 taine, Pierreville, Qué.  
 4 ann. et. Nos 42 à 53 incl. P69

**AIGUISAGE DE LAMES DE CLIPPERS** de  
 toutes sortes, 35cts le set. Satisfaction garantie.  
 Pour chevaux .20 cts. Adressez à Henry Jutras  
 N.-D.-de-Pierreville, Cité Yamaska, P. Q.  
 Nos 49, 50, 51—P14

**CLIPPERS.**—Lames aiguisées sur machines auto-  
 matiques spéciales, ouvrage parfait, garanti, 35c le  
 set. "Clippers Barbier", 25c. Herménilde Fon-  
 taine, fils, Notre-Dame Pierreville, Qué.  
 Nos 50-51-52—P05

**CLIPPERS.**—Aiguisons lames sur machine  
 automatique. Promptitude et satisfaction garan-  
 ties. 35c set, 4 pour \$1.00. Stewart Sharpening  
 Shop, Lotbinière, Qué. Nos 51, 52—P05

**Poulettes à vendre**

**COCHETS LEGHORNS.**—Records officiels des  
 mères 200 œufs et plus. Prix raisonnable. Arthur  
 Préfontaine, St-Frs X. de Brompton, Qué.  
 Nos 47, 48, 49, 50, G51, 52 54 P83

**Poussins à vendre**

**POUSSINS D'UN JOUR TWEDDLE POUR**  
 1936.—Poussins, poulettes et cochets d'un jour.  
 Rocks barrés, blancs, Wyandottes, Leghorns et  
 New Hampshire rouges. Commandez vos poussins  
 de bonne heure pour vous assurer livraison en  
 temps. Demandez tous les renseignements concer-  
 nant notre Concours (vous pouvez gagner \$50.00!)  
 et primes allouées sur commandes hâtives. Aussi  
 notre "Traité avicole" 1936, dans lequel il est ques-  
 tion de notre programme d'élevage d'une seconde  
 génération. Incubateurs actuellement en opéra-  
 tion. Assurez-vous, en commandant immédiate-  
 ment, des poulettes en ponte et des cochets d'éle-  
 vage. Tweddle Chick Hatchery Limited, Boite 7,  
 Fergus, Ont. Nos 51, 53, 55, x 492 — M. P.

**Animaux à Vendre**

**A VENDRE OU A ÉCHANGER ÉTALON.**—  
 Percherons Belges, canadiens. Jument Percheronne  
 tout âge. Wilfrid Labbé, Victoriaville, R. R. No 2.  
 Nos 51, 52, 53, 54—P52

**ENTREFILETS**

Le nombre de chevaux, de bovins, de  
 moutons, de porcs, de dindes, d'oies,  
 de canards, de poules et de poulets sur  
 les fermes canadiennes a diminué en  
 1935 par comparaison à 1934. Voici les  
 diminutions: chevaux, 2,155; total des  
 bovins, 131,300; moutons, 22,000; porcs,  
 104,800; dindes, 577,700; oies, 25,000,  
 canards, 60,100; poules et poulets  
 2,366,600.

Le nombre total de certificats de gé-  
 néalogie enregistrés par le Bureau Cana-  
 dien National de l'enregistrement du  
 bétail et approuvés par le Ministre fédé-  
 ral de l'Agriculture, entre le 1er janvier  
 au 30 novembre 1935, se décomposait  
 ainsi: 3,151 chevaux; 31,873 bovins;  
 9,392 moutons; 6,797 renards; 7,222  
 chiens, 1,215 volailles et 112 chèvres.

Le Bureau fédéral de la Statistique  
 estime que la production de foin et de  
 trèfle en 1935 sur tout le Canada est de  
 23 pour cent plus forte que celle de l'an-  
 née précédente. Le rendement combiné  
 de ces récoltes est de 13,788,000 tonnes  
 contre 11,174,000 tonnes en 1934. Le  
 plus gros de cette augmentation a été  
 enregistré dans l'Ontario et les Provin-  
 ces des Prairies.

**Prix de dernière heure**  
 17 décembre 1935

**MARCHÉ du BEURRE et du FROMAGE**  
 PRIX DU GROS

Beurre No 1 Pasteurisé... 25 1/2c à 25 3/4c  
 Fromage No 1 coloré ..... 11 1/2c

Ces prix sont ceux du commerce de gros  
 à Montréal mais non payés aux pro-  
 ducteurs.

Patates Québec No 1. . . . \$1.00 à \$1.05

**LAINES**

Prix moyens payés aux producteurs par  
 la Coopérative Canadienne des Produc-  
 teurs de Laine, Lennoxville, — P. Qué.

Laine blanche non lavée..... 14c F.A.B.  
 Laine blanche lavée..... 22c F.A.B.

Pour ceux qui désirent acheter de la  
 laine en petite quantités de 10 à 100 livres

Laine blanche non lavée..... 23c la lb.  
 Laine lavée..... 32c la lb.

A.B. Lennoxville, P.Q.

**Ce que vous achetez pour la maison ou  
 pour le troupeau et la basse-cour**

**FARINES**

Patente Hungaria, quarts ..... \$6.25  
 Patente Hungaria, 98 lbs. .... 2.77 1/2  
 1ère Patente, Manitoba, quarts. . . . 5.85  
 " " " " 98 lbs. .... 2.57 1/2  
 Forte à levain, quarts ..... 5.75  
 " " " " 98 lbs. .... 2.52 1/2  
 Patente Ontario, sacs coton, 98 lbs. 2.15  
 " " " " sacs toile, 98 lbs. .... 2.00  
 Farine à engrais, 1ère qualité ..... 1.75

**GRAINS D'ALIMENTATION**

Blé-d'Inde ontario ..... 0.65  
 Avoine alimentation No 1 ..... .40  
 " " " " recriblée. .... 42 1/2  
 Blé d'engrais, 98 lbs. .... 1.35  
 Orge d'alimentation ..... .45  
 Sarrasin d'alimentation ..... .75

**POUR LA BASSE-COUR**

Déchets de viande, gros ..... \$3.00  
 Farine de viande, fine, 50% ..... 2.75  
 " " " " fine, 60% ..... 3.00  
 Os broyés, gros ou fins ..... 2.10  
 Farine de poisson ..... 3.15  
 Farine de Luzerne ..... 2.00  
 Ecaillés d'huîtres, volailles ..... .80  
 " " " " poussins ..... .80  
 Gravier, gros ou fin ..... 1.25  
 Charbon de bois, volailles, s. 50 lbs. .85  
 Charbon de bois, poussins, s. 50 lbs. .85  
 Lait écrémé en poudre ..... 0.00  
 Huile de foie de morue: 1 gallon... 1.00  
 Moulée pour la ponte ..... 2.25  
 " " " " pour poussins ..... 2.60  
 " " " " pour croissance ..... 2.25  
 Grains mélangés pour poules \$1.75 \$2.00  
 Grains broyés fins, poussins ..... 2.25  
 " " " " gros, poulets ..... 2.20

**DIVERS**

Le minot  
 Pois à soupe ..... \$1.75 à \$2.00  
 Fèves blanches, (triées) ..... \$2.00 à \$2.10  
 " " (triées Prime) ..... .95  
 " " (triées yeux jaunes) ..... 2.50  
 " " rouges ..... 4.80

**PRIX DES PEAUX VERTES**

fournis par la maison OVIDE GODIN  
 143, rue Grant, Québec.

Les prix ci-bas sont F.O.B. Québec et  
 pour des peaux bien enlevées. Peaux avec  
 dommages ou séchées sans sel payées sui-  
 vant leur valeur.

Peaux de Bœufs de novembre et décembre,  
 15 à 50, moins 2 lbs. chaque peau, 07c.

Nous acceptons toutes les peaux de 52  
 lbs. et plus pour des peaux de 50 lbs net,  
 sans queue ni corne.

Peaux de Veaux engraisés, enlevées par  
 des Bouchers, de 8 à 12 lbs moins une par  
 peau .11 la livre

Peaux de Kips de campagne 8 à 15 lbs.  
 moins 1 lb. par peau .08c la lb.

Peaux de veaux engraisés pesant  
 moins de 8 lbs à la pièce .75c.

Peaux Veaux Deacons 65c chaque.

Peaux de Chevaux de bonne qualité  
 \$2.25, sans crin ni queue 15c de moins.

Crin de Cheval queue à .22c la lb.

Crin de Cheval crinière .06 la lb.

Crin de Vache à .06 la lb.

Peaux Moutons No 1, pesantes .70c

Peaux de Moutons sans laine .05.

Prix garantis du 16 au 28 déc. 1935.

**ENGRAIS ALIMENTAIRES**

Son de blé ..... \$1.05  
 Gru ..... 1.10  
 Gru Blanc (Middlings) ..... 1.35  
 Blé d'Inde moulu ..... 1.45  
 Moulée d'Avoine, fine ..... 1.50  
 Moulée d'Orge, fine ..... 1.10  
 Tourteaux de lin ..... 1.65  
 Gruau d'avoine, jute 80 lbs. .... 2.55  
 " " " " coton 80 lbs. .... 2.60  
 Drèches brasserie séchées ..... 1.30  
 Molassine ..... 2.50  
 Moulée à veaux ..... 2.85  
 " " " " laitière 18% ..... 1.65  
 " " " " 24% ..... 1.90  
 Foin à la tonne ..... 11.00  
 Paille à la tonne ..... 9.00  
 Pot Barley ..... 2.50  
 Pearl Barley ..... 3.25

Sucre (Sacs 100 lbs.)  
 Granulé, No 1, sac coton ..... \$5.00  
 Cassonade, No 1 ..... 4.70  
 " " " " No 2 ..... 4.60  
 " " " " No 3 ..... 4.50

**Mélasse (Barbades):**

No 1, barils 25 gals, le gal ..... \$ 1.53  
 Le sac ..... 1.40  
 Sel fin, sac 140 lbs. .... \$1.40  
 Gros sel, sac de 140 lbs. .... 1.00  
**Saindoux:**  
 En seaux 20 lbs pur ..... \$3.20  
 " " " " composé ..... 2.40

**LARD SALÉ**

Gras de dos:  
 30 x 40 porc. (200 lbs au baril) ... 54.00  
 40 x 50 porc. (200 lbs au baril) ... 50.00  
 50 x 60 porc. (200 lbs au baril) ... 49.00  
 60 x 70 porc. (200 lbs au baril) ... 48.00

**Clear fat:**

25 x 35 porc. (200 lbs au baril) ... \$48.00  
 Canadian Short Cut, gras et maigre 33.00

**COMPARAISON DES PRIX**

	19 déc 1935	20 déc 1934	21 déc 1933	22 déc 1932	17 déc. 1925
Beurre No 1, Past.....	25	20 1/2	23 3/4	20 7/8	41
Œufs Frais.....	38	37	37	35	92
Veaux de lait vivants.....	09	07 1/2	06 1/2	08	11
Bouvillons vivants choix.....	06	05	04	04	07 1/2
Agneaux du printemps.....	07 1/2	06 1/2	09	04 3/4	13
Porcs vivants.....	8.35	8.25	6.25	4.75	13.50

ENCOURAGEZ NOS ANNONCEURS

**La Co**

Fourni

Se

BEU

Notre marché au b...  
 les distributeurs se...  
 approvisionnés pou...  
 conséquent les ach...  
 Lundi après-midi...  
 numéro un pasteur...  
 était offert au prix...  
 numéro un pasteur...  
 la livre.

CEU

Le marché aux ce...  
 me au début de la...  
 une tournure vers l...  
 derniers jours.

La hausse de prix...  
 précédente a occasi...  
 dans la demande et...  
 pression de vente à...  
 tation dans les arriv...  
 que peu fléchi.

VOLAILLES

Les poules grasses...  
 ellement très recher...  
 sent une hausse d'en...  
 La demande pour...  
 limitée et les prix res...

VOLAILLES

Ce marché a été...  
 cours de cette dern...  
 des poules et poulet...  
 nature à maintenir...  
 niveau de la semain...  
 Avec des arrivag...  
 beaucoup moindres...  
 reille date et ne pou...  
 nature à être t...  
 sont raffermis d'en...  
 ces deux dernières c...

ANIMAUX

ARRIVAGES à l

lundi, le 16 dé...  
 Bétail, 480; vea...  
 moutons, 853.

BÉ

Les arrivages ét...  
 avait pas de bouvi...  
 en vente. La majo...  
 classe se payaien...  
 La demande pour...  
 reaux était assez br...  
 journée étaient pr...  
 que ceux qui se pa...  
 nière. Il y a lieu d...  
 temps des fêtes, la...  
 des de bœuf est ap...  
 par suite de la po...  
 Il est donc heureu...  
 de bœuf aient été p...

**PRIX de RE**

SE

A (gros) .....  
 A (moyen) .....  
 A (poulettes) .....  
 B .....  
 C .....

VEAU

(Engr

Bon .....  
 Moyen .....  
 Commun .....

AGNEA

No 1—35 à 45 l...  
 No 2—30 à 35 l...  
 No 3—25 à 30 l...  
 Bélier—30 à 45

POULE

A—6 lbs et plus...  
 A—5 lbs à 6 lbs...  
 A—4 lbs à 5 lbs...  
 B—6 lbs et plus...  
 B—5 lbs à 6 lbs...  
 B—4 lbs à 5 lbs...  
 C—6 lbs et plus...  
 C—5 lbs à 6 lbs...  
 C—4 lbs à 5 lbs...

Nous ne re...  
 Voir plus l...  
 ci-haut mention...  
 affiliées et 8%

**La Coopérative Fédérée de Québec**

Fournit les commentaires suivants sur les marchés

**Semaine du 9 au 16 décembre**

**BEURRE**

Notre marché au beurre a été tranquille; les distributeurs semblent suffisamment approvisionnés pour le moment et par conséquent les achats ne sont que limités.

Lundi après-midi, le 16 courant, le numéro un pasteurisé d'herbe au gros était offert au prix de 25<sup>3</sup>/<sub>4</sub> à 25<sup>3</sup>/<sub>4</sub> et le numéro un pasteurisé frais 25<sup>1</sup>/<sub>4</sub> à 25<sup>3</sup>/<sub>4</sub> la livre.

**ŒUFS:**

Le marché aux œufs s'est continué ferme au début de la semaine, mais a pris une tournure vers la baisse au cours des derniers jours.

La hausse de prix enregistrée la semaine précédente a occasionné un ralentissement dans la demande et avec une plus forte pression de vente à cause d'une augmentation dans les arrivages, les prix ont quelque peu fléchi.

**VOLAILLES VIVANTES:**

Les poules grasses et pesantes sont actuellement très recherchées et les prix accusent une hausse d'environ 3c la livre.

La demande pour poulets est encore limitée et les prix restent stationnaires.

**VOLAILLES ABATTUES:**

Ce marché a été un peu plus actif au cours de cette dernière semaine; la vente des poules et poulets a été plus facile et de nature à maintenir les prix fermes au niveau de la semaine précédente.

Avec des arrivages de dindes et d'oies beaucoup moindres que l'an dernier à pareille date et ne pouvant suffire à une demande qui a été très active, les prix se sont raffermis d'environ 3c la livre, pour ces deux dernières catégories.

**ANIMAUX VIVANTS.**

**ARRIVAGES à la Pointe St-Charles,**

lundi, le 16 décembre, 1935:—  
Bétail, 480; veaux, 612; porcs, 1064; moutons, 853.

**BÉTAIL**

Les arrivages étaient faibles et il n'y avait pas de bouvillons de bonne qualité en vente. La majorité des sujets de cette classe se payaient de 4c à 5c la livre. La demande pour les vaches et les taureaux était assez bonne et les prix de la journée étaient pratiquement les mêmes que ceux qui se payaient la semaine dernière. Il y a lieu de noter que durant le temps des fêtes, la demande pour les viandes de bœuf est appréciablement réduite par suite de la popularité de la volaille. Il est donc heureux que les expéditions de bœuf aient été plutôt faibles, parce que

nous aurions certainement eu à subir une nouvelle baisse aujourd'hui. Peu de changements sont prévus pour la semaine que nous commençons.

**VEAUX**

La demande pour les veaux était plus forte et les ventes de veaux de lait allaient jusqu'à 9c et 9<sup>1</sup>/<sub>2</sub> la livre dans le cas de sujets de choix. Il y avait également amélioration dans les prix des veaux de champs et il était possible en certains cas d'obtenir de 1<sup>1</sup>/<sub>4</sub> à 1<sup>3</sup>/<sub>4</sub> la livre en plus des prix de la semaine dernière. Cette hausse est due surtout au fait d'arrivages très faibles. Il est douteux que le prix des veaux de champs puisse se maintenir ferme si les expéditions devaient se faire beaucoup plus fortes. Dans le cas des veaux de lait les prix resteront fermes.

**MOUTONS—AGNEAUX.**

Il y a eu amélioration dans les prix payés pour les bons agneaux, les ventes se faisaient de 7<sup>1</sup>/<sub>2</sub> à 8c la livre. Quelques petits lots de choix ont été vendus à 8<sup>1</sup>/<sub>4</sub> la livre. Il y a lieu de noter cependant que la très grande majorité des agneaux était de qualité tout à fait inférieure, ce qui explique que ce marché ne soit pas aussi ferme qu'il pourrait l'être normalement. La demande pour les moutons était assez ferme et les prix allaient de 2c à 3<sup>1</sup>/<sub>2</sub>c, parfois 4c.

**PORCS**

Il y a eu amélioration dans la demande pour le porc et les prix sont fermes. Il fut possible d'obtenir de 8<sup>1</sup>/<sub>4</sub> à 8.40c la livre pour les bœufs. Toutefois, il n'y eut qu'une faible proportion des porcs de vendus sur la base de 8.40c. Nous demandons s'il sera possible de maintenir le niveau des prix au-dessus de 8<sup>1</sup>/<sub>4</sub>c pour le reste de la semaine, parce que les acheteurs font preuve de plus ou moins d'intérêt et limitent leurs achats autant qu'ils le peuvent. Les primes et les coupes habituelles étaient en vigueur. La demande pour les truies était bonne et les ventes se faisaient de 6<sup>1</sup>/<sub>2</sub> à 7c la livre. Nous pensons que les prix du porc devraient se maintenir aux alentours du niveau actuel pendant quelque temps, et il y a chance d'amélioration.

**VEAUX ABATTUS:**

Montréal & Québec:— Marché stationnaire aux prix actuels.

**PORCS ABATTUS:**

Montréal:— Marché stable et prix facilement soutenus.

Québec:— Marché un peu plus actif avec tendance à la hausse.

**Le thé à sa perfection**

**THÉ "SALADA"**

**Prix de remise de La Coopérative Fédérée de Québec**

130 St-Paul-Est, Montréal

SEMAINE FINISSANT LE 14 DÉCEMBRE 1935

**BEURRE FRAIS: PRIX DE REMISE POUR LA SEMAINE FINISSANT LE 10 DÉCEMBRE 1935 INCLUSIVEMENT**

MONTRÉAL ET QUÉBEC

No 1 Pasteurisé, 25c No 1 Non pasteurisé, 24<sup>1</sup>/<sub>2</sub>c No 2, 24c

Très important: Aucune commission ou frais d'emmagasinage à déduire de nos prix de remise de beurre.

**POULES VIVANTES**

A.....	18c la lb.
B.....	16c la lb.
C.....	13c la lb.
Coqs.....	11c la lb.

**POULETS ABATTUS**

<b>(Engraissés au lait)</b>	
Spécial, 6 lbs. et plus.....	30c
A—6 lbs. et plus.....	28c
A—5 lbs. jusqu'à 6 lbs.....	25c
B—6 lbs. et plus.....	27c
B—5 lbs. jusqu'à 6 lbs.....	25c

**DINDES ABATTUES**

A.....	29c
B.....	26c
C.....	23c

**OIES ABATTUES**

A.....	18c
B.....	15c
C.....	13c

**ŒUFS**

A—Gros.....	40c Doz
A—Moyens.....	33c "
A—Poulette.....	30c "
B.....	28c "
C.....	22c "

**PORCS ABATTUS**

No 1.....	11c la lb.
No 2.....	10c <sup>1</sup> / <sub>2</sub> la lb.
No 3.....	9c <sup>1</sup> / <sub>2</sub> la lb.

**POULETS ABATTUS**

(Sélectionnés)

Spécial, 6 lbs et plus.....	28c
A—6 lbs. et plus.....	26c
A—5 lbs. jusqu'à 6 lbs.....	25c
B—6 lbs. et plus.....	25c
B—5 lbs. jusqu'à 6 lbs.....	23c
B—4 lbs. jusqu'à 5 lbs.....	22c
C—6 lbs. et plus.....	21c
C—5 lbs. jusqu'à 6 lbs.....	19c
C—4 lbs. jusqu'à 5 lbs.....	18c
C—3 lbs. jusqu'à 4 lbs.....	16c

**POULES ABATTUES**

(Sélectionnées)

Spécial, 5 lbs. et plus.....	21c
A—5 lbs. et plus.....	20c
A—4 lbs. jusqu'à 5 lbs.....	18c
A—3 lbs. jusqu'à 4 lbs.....	15c
B—5 lbs. et plus.....	18c
B—4 lbs. jusqu'à 5 lbs.....	17c
B—3 lbs. jusqu'à 4 lbs.....	15c
C—5 lbs. et plus.....	16c
C—4 lbs. jusqu'à 5 lbs.....	14c
C—3 lbs. jusqu'à 4 lbs.....	13c

**VEAUX ABATTUS**

(Engraissés au lait)

Bon.....	12c la lb.
Moyen.....	10c la lb.
Commun.....	7c la lb.

Sur les prix ci-haut mentionnés nous retenons une commission de 5% aux coopératives affiliées et 8% aux expéditeurs individuels.

**Animaux vivants**

Prix obtenus sur le marché de Montréal lundi le 16 déc. 1935

Par la Coopérative Canadienne du Bétail de Québec, Ltée.

<b>Porcs vivants</b>		<b>Veaux de champs</b>	
Porcs à bacon (Select).....	190 à 230 lbs. — \$8.25 à \$8.35	Bon.....	3 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> c à 3 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> c lb.
<b>Primes de \$1.00.</b>		Commun.....	2 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> c à 3c "
Porc à bacon.....	180 à 230 lbs. — \$7.25 à \$7.35	<b>Agneaux</b>	
Porc à boucherie.....	160 à 240 lbs. — \$7.75 à \$7.85	Bon.....	7 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> c à 8c lb.
Porcs légers.....	120 à 160 lbs. — \$7.25 à \$7.50	Non châtrés.....	6c "
Porcs lourds.....	240 à 270 lbs. — \$7.75 à \$7.85	Commun.....	6c "
Extra lourds.....	270 lbs. ou plus — \$7.25 à \$7.50	<b>Moutons</b>	
Truies.....	160 à 170 lbs. — \$6.00 à \$7.00	Bon.....	3c à 4c lb.
<b>Vaches</b>		Commun.....	2c à 2 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> c "
Choix.....	3 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> c à 3 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> c lb.	<b>Bouvillons</b>	
Bonne.....	3c à 3 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> c "	Choix.....	5 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> c à 6c lb.
Moyenne.....	2 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> c à 2 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> c "	Bon.....	5c à 5 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> c "
Commune.....	1 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> c à 2 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> c "	Moyen.....	4 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> c à 4 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> c "
Très Commune.....	1 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> c à 1 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> c "	Commun.....	3c à 3 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> c "
<b>Veaux de lait</b>		Commun (légers).....	2c à 2 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> c "
Choix.....	8c à 9c lb.	<b>Taures</b>	
Bon.....	7 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> c à 8c "	Choix.....	4c à 4 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> c
Moyen.....	7c à 7 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> c "	Bonne.....	3 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> c à 3 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> c
Commun.....	5c à 6c "	Moyenne.....	2 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> c à 3 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> c
		Commune.....	2c à 2 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> c
		<b>TAUREAUX</b>	
Choix.....	2 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> c à 3 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> c		
Bon.....	2 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> c à 2 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> c		
Moyen.....	2 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> c à 2 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> c		
Commun.....	1 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> c à 2c		

**PRIX de REMISE de la COOPÉRATIVE FÉDÉRÉE A QUÉBEC**

SEMAINE FINISSANT LE 14 DÉCEMBRE 1935:

**ŒUFS**

A (gros).....	38c
A (moyen).....	32c
A (poulettes).....	27c
B.....	26c
C.....	22c

**VEAUX ABATTUS**

<b>(Engraissés au lait)</b>	
Bon.....	13c lb.
Moyen.....	11c "
Commun.....	7c "

**AGNEAUX ABATTUS**

No 1—35 à 45 lbs.....	13c lb.
No 2—30 à 35 lbs.....	11c "
No 3—25 à 30 lbs.....	10c "
Bélier—30 à 45 lbs.....	10c "

**POULETS ABATTUS**

A—6 lbs et plus.....	24c
A—5 lbs à 6 lbs.....	23c
A—4 lbs à 5 lbs.....	22c
B—6 lbs et plus.....	23c
B—5 lbs à 6 lbs.....	21c
B—4 lbs à 5 lbs.....	20c
C—6 lbs et plus.....	19c
C—5 lbs à 6 lbs.....	17c
C—4 lbs à 5 lbs.....	16c

**PORCS ABATTUS**

A—Bacon de choix, 135 lbs à 160 lbs.....	11 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> c
B—Bacon, 110 lbs à 160 lbs.....	11 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> c
Boucher, 110 lbs à 160 lbs.....	10 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> c
Lourds, 160 lbs à 200 lbs.....	10 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> c
Extra lourds, 200 lbs à 250 lbs.....	10c

**POULETS ABATTUS**

<b>(Engraissés au lait)</b>	
A—6 lbs et plus.....	25c
A—5 lbs à 6 lbs.....	23c
B—6 lbs et plus.....	23c
B—5 lbs à 6 lbs.....	21c
B—4 lbs à 5 lbs.....	20c

**POULES ABATTUES**

<b>(Sélectionnées)</b>	
A—6 lbs et plus.....	16c
A—5 lbs à 6 lbs.....	15c
A—4 lbs à 5 lbs.....	14c
B—6 lbs et plus.....	15c
B—5 lbs à 6 lbs.....	14c
B—4 lbs à 5 lbs.....	13c
C—6 lbs et plus.....	13c
C—5 lbs à 6 lbs.....	12c
C—4 lbs à 5 lbs.....	11c
Coqs.....	7c

Nous ne recevons pas de volailles vivantes à notre succursale de Québec. Voir plus haut sur cette page les prix payés à Montréal:— Sur les prix ci-haut mentionnés, nous retenons une commission de 5% aux coopératives affiliées et 8% aux expéditeurs individuels.

re

K VERTES  
VIDE GODIN  
Québec.

O.B. Québec et  
vées. Peaux avec  
sel payées sui-

mbret décembre,  
que peau, 07c.  
s les peaux de 52  
ux de 50 lbs nef.

ssés, enlevées par  
bs moins une par

pagne 8 à 15 lbs.  
la lb.  
ngraissés pesant  
75c.

65c chaque.  
e bonne qualité  
15c de moins.

à .22c la lb.  
e .06 la lb.  
lb.

l, pesantes .70c  
s laine .05.  
28 déc. 1935.

ison ou  
cour

NTAIRES

.....	\$1.05
.....	1.10
.....	1.35
.....	1.45
.....	1.50
.....	1.10
.....	1.65
.....	2.55
.....	2.60
.....	1.30
.....	2.50
.....	2.85
.....	1.65
.....	1.90
.....	11.00
.....	9.00
.....	2.50
.....	3.25

..... \$5.00  
..... 4.70  
..... 4.60  
..... 4.50

..... \$1.53  
Le sac  
..... \$1.40  
..... 1.00

LÉ

baril).... 54.00  
baril).... 50.00  
baril).... 49.00  
baril).... 48.00

baril).... \$48.00  
s et maigre 33.00

17 déc.	
1925	
41	
92	
11	
07 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	
13	
13.50	

URS

19

19

19

**V**INGT cardinaux ont été élevés à la pourpre cardinalice au consistoire présidé par Sa Sainteté Pie XI, ouvert à Rome ces jours derniers. C'est la première fois depuis 1816, qu'un si grand nombre de cardinaux est nommé à la fois.

**E**N vertu des conclusions de la conférence interprovinciale, il est possible que les taxes sur les successions soient augmentées. Le comité formé pour étudier les questions financières et celle des diverses taxes perçues par les gouvernements soumettra son rapport à une séance plénière de la conférence.

**B**IEN que treize personnes soient détenues dans l'affaire de l'assassinat du jeune Nadeau de Hull, employé à la Banque Provinciale du Canada, la police n'a pas pu mettre la main sur le collet d'un des principaux instigateurs de ce hold-up, un nommé H. Larocque, dit Larocque, demeurant à Montréal. On fait le guet autour de son domicile espérant qu'un jour ou l'autre il viendra visiter les siens. Larocque est marié, père de cinq enfants. La sûreté se dit certaine que le prévenu ne s'est pas enfui aux Etats-Unis, mais qu'il se tient caché quelque part dans la ville. Larocque serait très habile à dépister la police.

## LA SEMAINE

**L**A cité vaticane a démenti une rumeur que Sa Sainteté Pie XI serait malade. Pie XI, tout au contraire, jouit d'une excellente santé.

**T**OUT le clergé du diocèse de Sherbrooke a été convié à un déjeuner servi au Séminaire de Sherbrooke à l'occasion du 75ème anniversaire de naissance de Mgr A.-O. Gagnon évêque de ce diocèse.

**M** l'abbé H. Monty, curé de la Conception dans le comté de Labelle est décapité au volant de sa machine; il succomba à une syncope. Le défunt était le frère du Revd Père Monty O. P. et de M. l'abbé Maurice Monty.

**L**E premier ministre de la province de Québec, l'hon. M. Taschereau est revenu de la Conférence d'Ottawa satisfait des travaux qui y ont été poursuivis. C'est en somme à quoi se résume la déclaration qu'il a faite aux journalistes à son arrivée dans la capitale provinciale.

**A**RSENE Lavoie de Québec, accusé de 17 vols a été condamné par le juge Art. Fitzpatrick à deux ans de pénitencier.

**L**E cabinet égyptien a démissionné en Egypte. Le peuple réclame un gouvernement national et possédant plus d'indépendance.

**L**'ÉTAT libre d'Irlande abolit le sénat irlandais annonçant les dépêches de la semaine dernière; encore là par esprit d'économie.

**V**OS administrations réclament votre appui sympathique" a dit M. R. Bennett ex-premier ministre du Canada, aux voyageurs de commerce réunis à Montréal.

**4**04 candidats à l'élection fédérale d'octobre ont perdu leur dépôt. Ce qui fait le malheur de ces candidats malheureux fait le bonheur de l'Etat puisque celui-ci encaisse ces montants versés en garantie de la nomination.

**D**EUX laitiers de Québec ont été condamnés par la Cour du Recorder pour avoir vendu du lait "baptisé" — lisez frelaté. Les coupables devront payer l'un \$25.00 pour une première offense \$10.00 pour deux autres accusations et le second \$50.00.

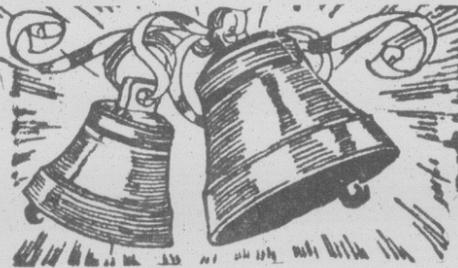
**E**N quinze jours plus de 100 familles de colons, représentant au-delà de 500 personnes, sont partis rejoindre leur chef dans l'Abitibi. Des trains spéciaux du Canadien National les ont transportées à leur nouvelle destination. Ces déplacements se continuent.

**L**ES Maritimes demandent une réduction des taux de chemins de fer pour le transport de leurs pommes de terre afin de pouvoir concurrencer les autres commerçants sur les marchés de Québec et d'Ontario. Cette demande a été faite par le Board of Trade des provinces Maritimes, elle est appuyée en outre par le colonel l'hon. J.-L. Ralston. Québec et Ontario ont déjà obtenu une réduction pour le transport de cette production afin de pouvoir lutter contre la concurrence des camions. Ce privilège était une invite à demander la même chose pour les cultivateurs des Maritimes.



## La Jersaise

On l'appelle presque toujours  
"Jersey".



**E**LLÉ s'impose aux éleveurs de Québec pour les raisons suivantes:

1ère.—"Elle produit les matières grasses plus économiquement que toutes les autres races bovines." Disait le Docteur E. S. Archibald, Directeur des Fermes Expérimentales, à la dernière assemblée annuelle de la Société des Eleveurs en Février 1935.

2ième.—Elle s'adapte facilement aux climats de toutes les parties du monde. Nous la trouvons en Angleterre, en Australie et dans toutes les parties du Canada. Plusieurs troupeaux sont établis dans la Gaspésie et dans les Laurentides. L'abbé Lionel Séguin, Hamner, Ontario, rapporte d'excellents résultats avec son troupeau, quoique le thermomètre enregistré assez souvent 60' en dessous de zéro.

*Nous souhaitons à tous un heureux Noël  
et une nouvelle année de prospérité.*

## La Société des Eleveurs de Bovins Jersais

R. G. DAVIDSON, North Hatley,  
Président.

L. V. PARENT, Lennoxville,  
Propagandiste.



REÇU LE

27 SEP. 1976

BIBLIOTHÈQUE NATIONALE  
DU QUÉBEC

PER  
B-226

S

COOP  
INDUST

PARA  
LES

VOLUME